



vosre 1^{er} choix

DIMANCHE, 4 JANVIER 1986

le soleil

47.140 copies

DU ST-LAURENT

TOUTES LES MARQUES DE **PNEUS** NEUFS-USAGES TOUS GARANTIS

NEUF DETAIL 110\$ NOTRE PRIX **95.20** EXEMPLE: PNEU MICHELIN Gr P-195-14 USAGE AVEC LA MEILLEURE GARANTIE **35\$**

AUSSI POUR TOUTES LES GRANDEURS

PNEUS JMR INC.

220 ELLICE VALLEYFIELD 371-0331



Gisèle Métivier de Valleyfield est l'heureuse gagnante du bas de Noël de la Maison des Jeunes de Beauharnois qui a été tiré le 19 décembre dernier, lors d'un party à l'occasion des fêtes. Jean-Pierre Champagne, animateur plein-air à la Maison des Jeunes, Paul Sauvé, président de la Chambre de commerce de Beauharnois et Marc Blondin de CKOI ont procédé au tirage. (Photo Le Soleil Pat McKoy)

*Bonne et Heureuse
Année '87*

Un nouveau trésorier à la Ville de Beauharnois

Voir texte à la page B-2

Rétrospective '86 de Beauharnois et sa région

Voir textes à la page B-3

Maurice Hews accusé de commission secrète

Pas de dossier judiciaire pour le d.g. de Beauharnois

Voir texte à la page B-2

20 à 50%
sur certains souliers

POUR HOMMES, FEMMES, ENFANTS

UNE VRAIE
VENTE
20% à 50%
BOTTES D'HIVER

BLONDO BASTIEN, NATURALIZER et autres

Chaussures de Gos INC

20% VALISES:
20% GANTS PERRIN 20% PARAPLUIES:
20% BOURSES: 47 ELLICE BEAUHARNOIS



DENIS BERNARD
propriétaire

Pas de dossier judiciaire pour Maurice Hews

Peu avant Noël, le directeur général de la Ville de Beauharnois a plaidé coupable de commission secrète devant la cour du Palais de Justice de Valleyfield et il a reçu une libération inconditionnelle.

On se rappellera que

Johanne morrisseau

l'an dernier la Sûreté du Québec avait mené une enquête relativement à des commissions secrètes qu'auraient reçu des cadres

de milieu municipal ou scolaire dans la région du Sud-Ouest.

Dans le cas de M. Maurice Hews, directeur général à la Ville de Beauharnois, c'est en 1984 que la compagnie Eclairage Future lui aurait vendu une série de néons à un prix

plus élevé. En retour de cet achat pour la municipalité, M. Hews a reçu un téléviseur cinq pouces avec radio intégrée.

Mentionnons que le secrétaire-trésorier de Maple-Grove et celui de Melocheville ont également reçu une com-

mission secrète de la compagnie Eclairage Future. Ils ont également plaidé coupable au Palais de Justice de Valleyfield et ont obtenu une libération inconditionnelle.

Et quand on parle de libération inconditionnelle, cela signifie qu'il n'y a pas de dossier judiciaire rattaché aux accusés.

Par ailleurs, M. Hews devra remettre à la Ville de Beauharnois son téléviseur évalué par le procureur de la couronne à près de 200\$.

En terminant, mentionnons que la Ville de Beauharnois garde sa confiance envers son directeur général et

qu'aucune mesure disciplinaire ne serait portée contre lui, comme l'a indiqué le maire Claude Haineault.

En fonction dès le 5 janvier

Serge Dolbec, trésorier à la Ville de Beauharnois

C'est un citoyen de Ville Mercier, Serge Dolbec, qui a été embauché par la Ville de Beauharnois à titre de trésorier. Dès demain,

Johanne morrisseau

le 5 janvier, M. Dolbec entrera officiellement en fonction à la Ville de Beauharnois.

On se souviendra qu'après le départ du secrétaire-trésorier, M. Jean-Luc Berthiaume, il y a un an, la Ville de Beauharnois n'avait pas encore trouvé le candidat susceptible de combler le poste de trésorier, poste nouvellement formé à la suite d'une refonte des tâches municipales.

Possédant de très bonnes qualifications M. Serge Dolbec quitte donc un emploi chez

une firme comptable pour venir travailler à la Ville de Beauharnois. Comme l'a indiqué le maire de Beauharnois, M. Claude Haineault, les qualifications et la compétence de M. Dolbec ne font aucun doute.

Avec l'arrivée de M. Dolbec, le directeur général de la municipalité, M. Maurice Hews, pourra un peu plus respirer. Car depuis le départ de Jean-Luc Berthiaume, M. Hews accumulait plus d'une fonction à la Ville de Beauharnois.

Diverses raisons expliquent pourquoi la Ville de Beauharnois n'a pu rapidement embaucher un nouveau trésorier. Tout d'abord il semble que les premières offres d'emploi qui ont été publiées dès le début de l'année 1986, n'ont pas retenu

l'attention d'un assez grand nombre de candidatures. Puis il y a eu le conflit, entre les employés cols blancs et la municipalité, qui a engendré un lent processus d'embauche.

Donc, la Ville de Beauharnois a dû, dès l'automne dernier, faire paraître des offres d'emploi pour combler le poste de trésorier, ce qui a finalement apporté des résultats concrets par l'embauche de M. Dolbec.

Amende de \$1,000. pour dépôt de déchets

Le juge François Beaudouin de la cour des sessions de la paix de St-Jérôme a imposé une amende de 1 000\$ à M. Laurent Lajeunesse de Saint-Léonard après l'avoir reconnu coupable d'avoir déposé des déchets dans un endroit non autorisé.

M. Lajeunesse avait été surpris par la Sûreté du Québec en train de verser des déchets

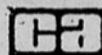
de démolition et des ordures ménagères sur la voie de service de l'autoroute 640 à Lachenaie, le 2 juin 1985.

Il a été poursuivi en vertu de l'article 77 de la Loi sur la Qualité de l'Environnement qui interdit le dépôt de déchets ailleurs que dans les endroits autorisés. Il était passible d'une amende de 25\$ à 5,000\$.

SPRU SOCIÉTÉ DE PLANNIFICATION RURALE ET URBAINE

MARC LEFEBVRE, B.Sc.(Urb.), M. Urb.
Directeur d'étude
691-2213

L'Agence d'urbanisme de la région sud de Montréal



Denis Lecompte, C.A.
Alain Boisvenue, C.A.
Roger Daoust, C.A. M. Fisc.
Jacques Vallières, C.A.

Lecompte, Boisvenue, Daoust & Associés

57 rue Victoria
Valleyfield (Québec)
J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993

Comptables agréés



**AIDE
JURIDIQUE
AVOCATS**

VALLEYFIELD:
157 Victoria, 371-4266

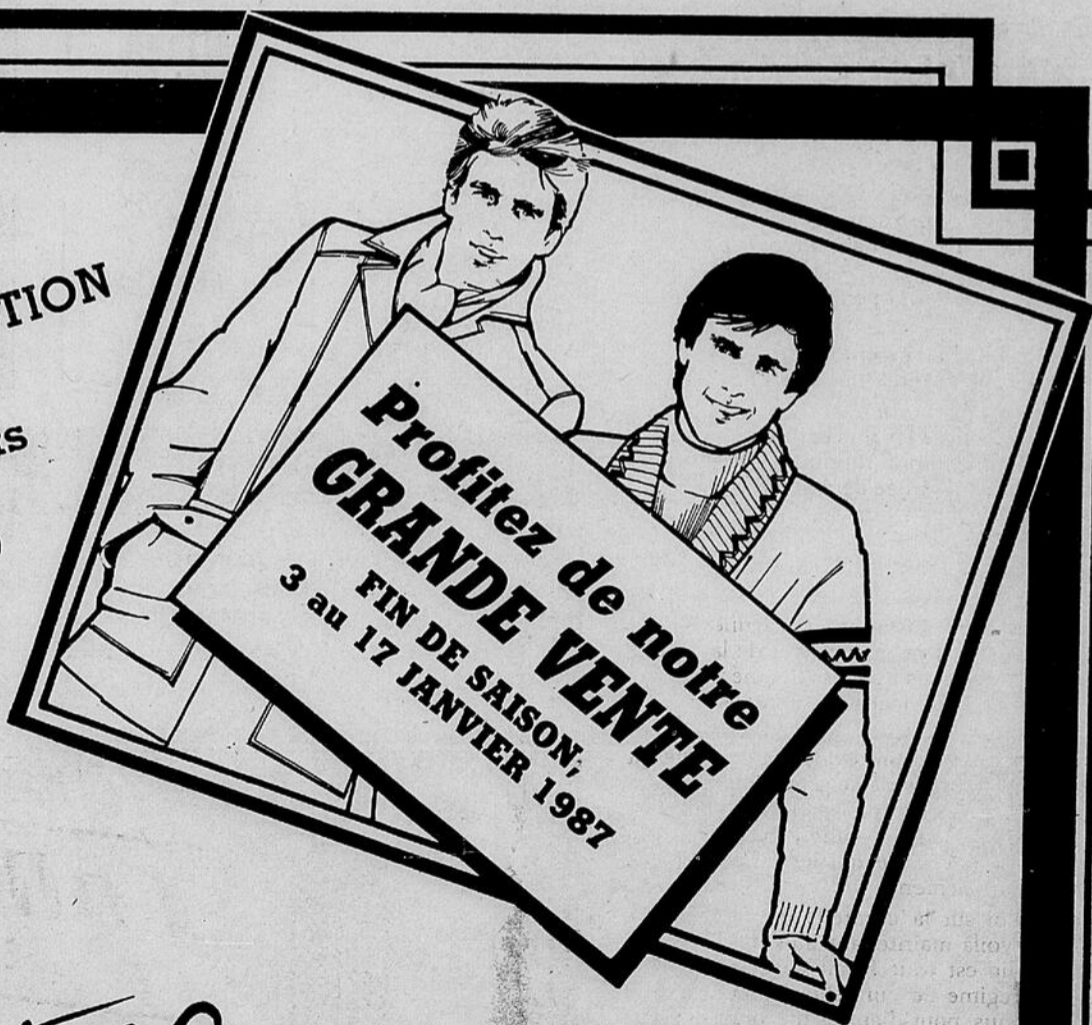
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
ROBERT LAFONTAINE

CHATEAUGUAY:
265 Boul. d'Anjou 691-4325

BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT

**20 à
50% DE
RÉDUCTION**
sur tous nos vêtements
AUTOMNE-HIVER
(sauf croisière et accessoires)

**Jean
Maxime**



PLAN MISE DE COTE



103 A ELLICE, BEAUHARNOIS 429-2515

Beauharnois et sa région en 1986

Avant d'entreprendre la nouvelle année '87 faisons un retour en arrière pour revoir brièvement les événements qui ont marqué Beauharnois et ses environs au cours de l'année '86. Donc, il était une fois...

Johanne morrisseau

EN JANVIER
L'année débute avec le déclenchement de la grève des employés cols blancs de la Ville

de Beauharnois- M. Louis Delage est nommé nouveau directeur de l'usine Alcan à Melocheville. La Légion Royale canadienne fête ses 60 ans à Maple-Grove. Publication du livre "Beauharnois" de Yvon Julien.

EN FEVRIER
Début des travaux du projet de la "Maison Bruno Valois", située à côté du Centre communautaire de Beauharnois. -Le conflit

avec les cols blancs se poursuit, la partie patronale ne veut rien céder. -La Ville de Beauharnois et la Fraternité des policiers en arbitrage.

EN MARS
-Annonce de la construction de 60 condominiums à Beauharnois-Parent-Secours de Beauharnois fête son premier anniversaire. Thérèse Mackey honorée à la Journée Internationale des femmes

de Beauharnois- Besoin de médecins au CLSC de Beauharnois- Les 10 ans du théâtre à la polyvalente Beauharnois.

EN AVRIL
-Pas de nouveau greffier à la Ville de Beauharnois, mais on cherche un trésorier- Le député Jean-Guy Hudon lance une deuxième pétition pour un nouveau pont- Le ministre fédéral de l'Environnement- Tom McMillan déclare que la PPG Beauharnois

est une des 5 grands contaminateurs du fleuve St-Laurent- Création d'une association de locataires à Beauharnois- Les cols blancs rejettent à 86% les offres de la Ville de Beauharnois.

EN MAI
-Lancement du concours de photos Alcan- La table de concertation des aînés de Beauharnois rencontre le C.A. du CLSC pour le manque de services médicaux- Des représentants syndicaux du Sud-Ouest manifestent leur appui envers les cols blancs

de la Ville de Beauharnois toujours en grève- Un salon de "massage" est démantelé à Maple-Grove.

EN JUIN
-Le député Hudon confère à la Chambre de commerce de Beauharnois- Inauguration officielle du Parc archéologique la Pointe du Buisson de Melocheville en présence de la vice-première ministre et ministre des Affaires culturelles, Mme Lise Bacon- Lancement officiel du livre "Beauharnois" de Y-

von Julien, également en présence de la ministre Lise Bacon- Mme Georgette Laberge de Beauharnois reçoit le Prix bénévolat Canada- la Société canadienne du cancer secteur de Beauharnois amasse 8 416,27\$. -Inauguration de l'usine d'épuration de Beauharnois.

EN JUILLET
-Lancement du projet de la Marina à Beauharnois- Un circuit touristique est implanté à Beauharnois- tenue du très populaire Festival Stéphanois à St-Etienne- Depuis son ouverture, le Parc archéologique de la Pointe du Buisson accueille plus de 8,000 visiteurs.

La rétrospective de Beauharnois 86 se poursuit....

Johanne morrisseau

EN AOÛT

- Célébration du 50e anniversaire de la compagnie Elkem. Tenue des activités dans le cadre de la très populaire Fête des Citoyens de Beauharnois. - La grève se poursuit toujours chez les cols blancs de la ville de Beauharnois. - Mario Régimbalde de Léry remporte le marathon Québec-Montréal en ski nautique de vitesse. - La Ville de Maple Grove inaugure son panthéon des sports.

EN SEPTEMBRE

- En vue des élections municipales du 2 novembre, Claude Haineault se représente à la mairie avec une équipe de candidats. - M. Jacques Gendron se présente comme maire de Maple Grove pour les élections du 2 novembre. - Un projet de piste cyclable de Beauharnois à Valleyfield est en branle. - Le protocole de retour au travail des cols blancs de la Ville de Beauharnois reste à être signé pour mettre finalement un terme à une grève de près de 9 mois

EN OCTOBRE

- Lancement de la campagne Centraide secteur Beauharnois. - Le protocole d'entente est signé entre les cols blancs et la Ville de Beauharnois. - Le projet de la Coopérative de la Gare de Beauharnois est accepté pour la construction de 16 unités de logements. - M. Roger Boisvert se représente à la mairie de Maple Grove en vue des élections du 2 novembre. - Elections par acclamation de Claude Haineault et de 7 membres de son équipe; une lutte sera à finir entre les candidats Pierre Vranderick et Charles Néron.

colloque sur l'éducation tenu à la polyvalente Beauharnois.

EN DECEMBRE

- Un commerçant de Beauharnois, M. René Lepage fait feu sur un voleur. -Le directeur général de Beauharnois, Maurice Hews, plaide coupable face à une accusation de commission secrète et obtient une libération inconditionnelle. - La Ville de Beauharnois engage un trésorier en la personne de M. Serge Dolbec. Et voilà en résumé, l'année 1986 qui vient de se terminer. Profitez de ces quelques lignes pour vous souhaiter une bonne nouvelle année 1987.

EN NOVEMBRE

- A Beauharnois, Charles Néron remporte ses élections. A Maple Grove, c'est le candidat Jacques Gendron qui devient le nouveau maire. - Le Conseil de l'Age d'Or du Sud-Ouest fête son 15e anniversaire. - Les gens de Beauharnois demandent des médecins pour le CLSC de Beauharnois. - Plus de 360 personnes participent au

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE
Un appui à la campagne de la

Le mot de la Curatrice publique (43)



Nous redémarrons cette rubrique interrompue en Octobre dernier en soulignant qu'une Curatrice publique, en la personne de MADAME LUCIENNE ROBILLARD, dirige les opérations du Curateur public au Québec.

Madame ROBILLARD profite de cette occasion pour souhaiter aux lecteurs une très bonne année 1987.

Nous allons traiter dans les prochaines semaines de thèmes déjà vus dans nos rubriques précédentes, publiées au cours de l'année dernière.

Nous reviendrons donc sur le rôle et la mission du Curateur public dans notre société: comme protecteur de la personne, comme administrateur de biens.

Il importe certes de nos jours, dans une société comme la nôtre, de nous préoccuper de la protection d'individus devenus fragiles et vulnérables à la suite d'une situation d'incapacité mentale. La curatelle constitue l'un de ces régimes de protection.

Qu'elle soit «privée» ou «publique», la curatelle est essentiellement une mesure de protection qui s'applique aux personnes incapables de se prendre en charge parce que leurs facultés mentales sont sérieusement affectées, ce qui les empêche de fonctionner normalement.

Bien que la Loi sur la curatelle publique existe depuis 1945, voilà maintenant plus de 40 ans, le Curateur public est tout à fait conscient que sa charge et le régime de curatelle demeurent pour certains inconnus, pour d'autres méconnus et que, dans tous les cas, tant la charge que le régime suscitent moult interrogations. (à suivre)

La Curatrice publique invite le lecteur à lui écrire au «Mot de la Curatrice publique» au Bureau du Curateur public, Case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9 pour tout renseignement complémentaire.

DEPUIS
40 ANS
AU SERVICE
DE LA
COMMUNAUTÉ

Vente Après les Fêtes

20 à 50% DE REDUCTION
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN
(SAUF BIJOUX ET ACCESSOIRES)

VENTE D'ECOULEMENT 50%
Pantalons grandeurs 18-20-22 - dames

Vêtements de Lys
106 ELLICE, prop. Diane Bujoid
BEAUHARNOIS

VISA MasterCard

Vente de Janvier

15 à 50%

Follement Votre
67 Ellice, Beauharnois

Vêtements dames et Junior
Bijoux, bas, ceinture

Avec votre premier achat en 1987
Vous obtenez votre CARTE DE MEMBRE, FOLLEMENT VÔTRE qui vous donne droit à un 15% à l'année, sur le prix régulier.

Voeux pour l'An nouveau 1987

L'Année Internationale de la Paix se termine le 31 décembre. Le problème de la paix nous a-t-il assez préoccupés tout au long de l'année 1986? Pouvons-nous maintenant tourner la page et penser désormais à autre chose? Ce serait agir en aveugle ou en irresponsable.

La paix est un projet permanent de l'humanité: à la fois un projet à long terme et un chantier auquel il faut travailler dès aujourd'hui. Nous avons tous notre part à faire, notre brique à poser pour construire la paix, non seulement autour de nous mais dans le monde.

Pour la journée mondiale de la paix, notre Pape Jean-Paul II nous invite à réfléchir sur le

développement et la solidarité comme clefs de la paix. Il nous suggère ainsi de considérer la paix de façon positive, comme une réalité que l'on construit dans sa vie personnelle et dans la vie sociale.

Ce qui menace la paix sur le plan mondial et même à des niveaux plus restreints, c'est la disparité épouvantable qui existe entre les mieux nantis et les dépossédés. Il y a là un déséquilibre et des tensions qui sont déjà une violence contenue par la force supérieure d'une autre violence.

Le développement est le chemin nécessaire vers la paix: il permet aux démunis d'avoir leur part des biens que le Seigneur destine à tous les hu-

ains, en développant à leur profit les ressources de leur propre pays.

Pour en arriver là, il faut de la solidarité. Que les pauvres d'abord soient solidaires entre eux pour unir leurs efforts afin de s'en sortir. Mais, pour y arriver, ils ont besoin de l'appui des pays plus développés. D'abord, que ceux-ci cessent de profiter de la faiblesse du Tiers-Monde pour en exploiter les ressources à leur profit, ce qui élargit toujours de plus en plus le fossé entre les niveaux de vie des riches et des pauvres. Laissons les pays pauvres s'organiser, cessons de soutenir les gouvernements qui les exploitent: si on n'avait à leur égard que cette forme de solidarité, ce serait déjà une grosse amélioration.

Nous pouvons faire plus dans le sens de la solidarité en collaborant avec les organismes qui oeuvrent pour le développement dans le Tiers-Monde, en manifestant collectivement notre volonté à nos gouvernants devant certains dossiers où notre pays peut intervenir dans le sens du développement et de la paix.

1987 sera l'Année internationale des sans-abri. Se soucier de ceux-ci est une attitude de paix et une suite logique à l'Année internationale de la paix. Combien sont sans logis, déportés et démunis à cause de la guerre?

Combien de logis ne pourrait-on pas construire avec le prix des engins qui détruisent et qui tuent? Qui va arrêter la folie et mettre dans les coeurs un peu de sagesse et de justice?

Que le Prince de la Paix nous fasse le don de sa sagesse, de sa

justice et de l'esprit de solidarité que nous nous devons comme

frères et soeurs à cause de Celui qui est notre Père commun!

Que 1987 soit une année qui nous rapproche de la paix!

Robert Lebel
Evêque de Valleyfield

Conseil intermunicipal de transport du Sud-Ouest

AVIS PUBLIC

Avis public est donné par le soussigné que le Conseil du C.I.T.S.O. a adopté lors de son assemblée du 22 décembre 1986 le règlement C-1-86, modifiant le règlement C-2-85 fixant les différents tarifs pour le transport des usagers dans le corridor Châteauguay-Montréal.

Ce règlement entre en vigueur selon la loi et toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau du service de coordination du C.I.T.S.O. au 5 boulevard Youville, Châteauguay (Québec).

Donné à Châteauguay, le 23 décembre 1986

Le secrétaire trésorier et coordonnateur du C.I.T.S.O.

RENE BARRETTE

Conseil intermunicipal de transport du Sud-Ouest

AVIS PUBLIC

Avis public est donné par le soussigné que le Conseil du C.I.T.S.O. a adopté lors de son assemblée du 22 décembre 1986 le règlement C-2-86 modifiant le règlement C-3-85 fixant les différents tarifs pour le transport des usagers dans le corridor Valleyfield-Montréal.

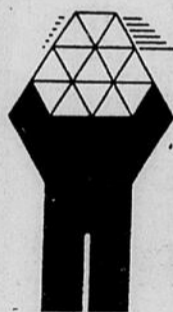
Ce règlement entre en vigueur selon la loi et toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau du Service de coordination du C.I.T.S.O. au 5 boulevard Youville, Châteauguay (Québec).

Donné à Châteauguay le 23 décembre 1986

Le secrétaire-trésorier et coordonnateur du C.I.T.S.O.

RENE BARRETTE

PROVINCE DE QUEBEC



**M.R.C. de
Beauharnois
Salaberry**

Municipalité Régionale de comté de Beauharnois Salaberry

Aux propriétaires et locataires de la Municipalité régionale de Comté de Beauharnois-Salaberry

Avis public est, par la présente, donné par Gérard Roberge, secrétaire-trésorier, que le règlement no. 53, intitulé "Règlement amendement le règlement de contrôle intérimaire - no. 31" est entrée en vigueur le 8 décembre 1986 suite à l'indication du Ministre des Affaires municipales de ne pas désavouer ledit règlement.

Donné à Beauharnois, ce dix-neuvième jour de décembre de l'an mil neuf cent quatre-vingt-six

Gérard Roberge
Secrétaire trésorier

CERAMIQUE DECOR ANDRE ENR

698-1412

VENTE & POSE

Plus de 1,500 modèles

CHOIX DE TAPISSERIES

ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN

Location d'outils, facilitant

votre pose de céramique

Conseiller en décoration

43 VANIER
CHATEAUGUAY



LOCATION D'AUTOS

- JOUR
- MOIS
- ANNEE

83 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY
692-9630



CARS RENTALS

- DAILY
- MONTHLY
- YEARLY

LE SERVICE D'EDUCATION DES ADULTES CHATEAUGUAY/DES MOISSONS COMMISSION SCOLAIRE DE CHATEAUGUAY COMMISSION SCOLAIRE DES MOISSONS

POUR LES ADULTES QUI AIMERAIENT S'ACTUALISER

- apprendre à mieux lire et écrire
- compléter l'élémentaire
- entreprendre le secondaire
- parler l'anglais ou le français langue seconde
- se perfectionner en fonction de leur emploi actuel
- retourner aux études
- s'initier aux nouvelles technologies
- apprendre un nouveau métier
- etc...

La session intensive d'inscription aura lieu les
6, 7 et 8 janvier 1987 aux heures et endroits suivants:

LE JOUR:

L'Accore (691-2411) de 13h à 15h
La Nouvelle Ecole (429-3258)
de 9h00 à 11h00 et de 13h à 15h

LE SOIR:

Polyvalente L.P. Paré (692-8267)
de 18h00 à 20h30
Polyvalente Beauharnois
(429-4676) de 19h30 à 21h00

N'oubliez pas.... vous vous inscrivez à l'endroit où les cours sont offerts. Pour toute information concernant les cours et activités éducatives, veuillez consulter votre guide de formation des adultes 1986-1987 ou communiquez avec nous, au numéro 691-5138 ou 691-9054

TRANSITION-TRAVAIL: LE PROGRAMME D'ORIENTATION
PROFESSIONNELLE CONÇU POUR LA FEMME QUI DESIRE
INTEGRER LE MARCHÉ DU TRAVAIL DEBUTERA DES
LE 19 JANVIER 1987, A L'ACCORE

La direction et le personnel
des

LIBRAIRIES BOYER L.T.E.E.

ont été heureux de vous servir au cours de l'année 1986
et vous offrent leurs meilleurs voeux pour une

Bonne et Heureuse Année



Dans l'ordre habituel voici les noms des employés des Librairies Boyer Ltée.

1^{ère} rangée de gauche à droite: Mmes Gilberte Yelle, Auréa Laurendeau, Georgette Daigneault, Doris Faille, Fernande Dumouchel, Thérèse Boyer Ringuette, M. Gérald Boyer, Mme Marie Boyer Grefford, M. Michel Grefford, Mmes Gisèle Turcotte, M.-Marthe Renaud, Hélène Bédard, Diane Rivest Léger, Claire Lacoste, Carmen Laberge.

2^e rangée: M. Jean-Paul Viau, Mmes Francine Quimper, Louise Legault, Denise Richer, France Bougie, Jeannine Reid, Michelle Clément, Fernande Benoit, Viviane Bourdon, Pierrette Fournier, Ghislaine Bisailon, Karmen Debonville, Manon Viau, Diane Benoit, M. Marcel Leduc.

3^e rangée: Mmes Mireille Montreuil, Rachel Wilson, Yolande Boucher, Louise Campeau, Marie-Berthe Gendron, Berthe Clermont, Sylvie Leduc, Lucette Bégin, Lucille Génier, Carole Dubé, Thérèse Simard, Claude Bergevin, Sylvie Laviolette, M. Gérald Turcotte.

4^e rangée: M. André Meloche, Mmes Evélyne Couture, Aline Gendron, Yvette Bernier, France Pelletier, Johanne Maheu, Paulette Marleau, Jeannine Dumoulin, Yolande Dugas, Sylvie Comeau, Chantal Deschamps, Patricia Clément, Mariette Fortier, M. Claude Côté.

5^e rangée: Mmes Ghislaine Rosa, Line Renaud, Kathya Heppell, Odette St-Pierre, Yolande Poirier, Marielle Gervais, Jeannine Laplante, Micheline Raymond, Jacinthe Dionne, Ghislaine Martin, Isabelle Daoust, Danielle Cyr.

6^e rangée: M. Yves Daoust, Elise Houde, Louise Laplante, Francine Montpetit, Linda Turcotte, Pauline Jolicoeur, MM. Rock Béland, Jacques Clermont, Michel Robineault, Clifford West, Yves Plouffe, Yves Caza.

N'apparaissent pas sur la photo: Mmes Francine Faille, Manon Séguin, Sylvie Cyr, Josée Castonguay, Gisèle Trudel, Dorothee Lemay et Ms Rolland Daigneault, Thérèse Gougeon, Bertrand Gamel et Gilles Major.

LIBRAIRIES BOYER L.T.E.E.

- 92 employés à votre service
- 9 succursales à votre portée
- 6 départements pour vos besoins:
 - cadeaux - papeterie sociale
 - jeux - fournitures de bureau
 - volumes - ameublement et machinerie de bureau

.... c'est:

SUCCURSALES BOYER:

- BELLERIVE: 373-6990
- BEAUHARNOIS: 429-5651
- CHATEAUGUAY: 692-4081
- ILE PERROT: 453-3964
- MONTREAL: 341-5541

SUCCURSALES HALLMARK:

- CHATEAUGUAY: 691-2856
- LACHINE: 637-9348
- LASALLE: 363-8420

SIEGE SOCIAL: 10 NICHOLSON VALLEYFIELD 373-6211 - MTL 861-7879

LIBRAIRIES BOYER L.T.E.E.

nécrologie

Depuis 1939

ERNEST MONTPETIT & FILS INC.

MAINTENANT 4 SALONS FUNERAIRES • CREMATORIUM • PRE-ARRANGEMENTS

373-3511

MONUMENTS M. GOSSELIN INC.

15, rue Dion, Valleyfield Tél.: 373-6191

VENTE - REPARATIONS - INSCRIPTIONS

PERRAULT
A Montréal, le 19 décembre 1986, à l'âge de 55 ans, est décédé M. André Perrault époux de Denise Morissette, demeurant 5 rue Pierre à Beauharnois. Les funérailles ont eu lieu le 22 décembre dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons Bourgie et Frères Inc, 127 rue Ellice, Beauharnois, pour se rendre à l'église paroissiale St-Scholastique où le service fut célébré à 14h et de là au cimetière de St-Scholastique.

LALANDE
A St-Etienne de Beauharnois, le 26 décembre 1986, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Marcel Lalande époux de Rolande Lalande, demeurant au numéro 462 Chemin St-

Madame ROBILLARD, CURATRICE PUBLIQUE



Madame Lucienne ROBILLARD est, depuis le 8 décembre 1986, Curatrice publique.

Diplômée en service social (Université de Montréal) et en administration des affaires (HEC), Madame ROBILLARD a développé son expérience et acquis sa réputation dans les milieux de la santé et des services sociaux. Elle a participé à diverses études sur les services psychiatriques et fait partie de nombreux comités et commissions de la santé mentale au Québec.

Avec sa formation, sa connaissance du milieu et sa compétence, Madame ROBILLARD réunit les capacités d'un bon gestionnaire et les qualités humaines et sociales indispensables à sa fonction.

Madame ROBILLARD enrichit le Bureau du Curateur public de sa personnalité chaleureuse, jeune et dynamique.

Page B-6 - Le Soleil du St-Laurent, 4 janvier 1987

Louis à St-Etienne. Les funérailles ont eu lieu lundi, 29 décembre dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons Bourgie et Frères Inc, 127 rue Ellice, Beauharnois, pour se rendre à l'église paroissiale St-Scholastique où le service fut célébré à 14h et de là au cimetière de St-Scholastique.

ROMAN
A Châteauguay, le 20 décembre 1986, à l'âge de 63 ans, est décédé subitement M. James Lightfoot Roman, époux bien-aimé de Mary Claire Rea. Il laisse dans le deuil ses enfants: Taylor, Peter et Jill, beau-père de Michael et Paula Joan, ses frères Charles, William, Stephen et Robert. A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Une cérémonie a eu lieu le 23 décembre 1986 à 10h30 au cimetière Mount-Royal. Direction funéraire Résidence J.R. Reid et Fils Inc, 35 boul Normand, Châteauguay.

GARAND
A Mercier le 18 décembre 1986, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Jean-Marc Garand, époux de Pauline Auger. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Diane Lambert), Hélène (Richard Laberge), Mirielle (Mario Champagne), Manon, Denis, Claude, 3 petits-enfants, plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs. Les funérailles ont eu lieu lundi 22 décembre à 10h à l'église St-Philomène de Mercier. Inhumation au cimetière de Beauharnois. Direction funéraire Résidence funéraire Michel Thériault Inc, 4 rue Vervais, Mercier.

CAMIRE-BOUCHER
A Châteauguay, le 20 décembre 1986, à l'âge de 79 ans, est décédé Mme Aldora Camiré, épouse de feu Eugène Boucher. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Roméo Leclerc), Renald (Claudette Calvé), Claude (Louise Chassé),

Denis (Claudette Gervais), Gaétan (Françoise Desparois), 18 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants. A la demande de la défunte, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Une célébration eucharistique aura lieu le

mardi 6 janvier 1987 à 14h à l'église Notre-Dame de l'Assomption de Châteauguay. Direction funéraire: Résidence funéraire Michel Thériault Inc., 63 rue Taylor, Châteauguay.



COLLÈGE DE VALLEYFIELD
SERVICE D'EDUCATION DES ADULTES

Devenir Technicien(ne) en Génie Industriel

DERNIÈRE CHANCE de participer au programme de perfectionnement à plein temps pour adultes - (début le 19 janvier 1987)

Les personnes admissibles au programme peuvent être recommandées par le Centre d'Emploi du Canada et obtenir tous les **SUPPORTS FINANCIERS** nécessaires.

Soirée d'informations le 7 janvier 1987 à 19h00 au CEGEP de Valleyfield.

Pour plus d'informations, téléphonez à:

ANDRE MELOCHE
373-9441
Poste 254

L'ENFANT ET LE JEU

Jouer avec son enfant, c'est important!

Jouer constitue la principale activité spontanée de l'enfance. Une activité qui, étrangement, perd progressivement de son importance entre la petite enfance et l'âge adulte. Au point où certains parents considèrent souvent le jeu comme un acte futile qui ne les concerne pas.

Pourtant, on s'entend généralement pour dire que les parents ont un rôle important à jouer dans le développement de leur enfant. La difficulté d'être parent tient finalement à cette réalité d'aujourd'hui: comment être disponible pour jouer avec son enfant quand on arrive à la maison après une longue journée de travail. Les journées n'ont hélas que 24 heures...

En fait, le rôle des parents consiste à encourager l'enfant dans son cheminement propre. L'enfant naît riche d'un potentiel physique et intellectuel qui parviendra à se développer s'il réussit à établir une relation chaleureuse, rassurante, stimulante avec l'adulte et à vivre des expériences variées adaptées à son âge.



Quand il est question de jouer, l'enfant peut en apprendre beaucoup aux adultes. MATHABLE en est un excellent exemple.

Un environnement stimulant

Pour se développer, l'enfant a d'abord besoin de sécurité et d'amour, mais aussi d'être mis en contact avec un environnement stimulant tout en étant éveillé à des choses nouvelles. On ne doit pas non plus le forcer à faire des activités qui ne sont pas adaptées à son âge sous prétexte de le faire "cheminer" plus rapidement. Il aura toute sa vie d'adulte pour se conformer aux normes de la société...

L'environnement général de la maison et l'attitude des parents comptent pour beaucoup dans la relation qui s'établit avec l'enfant: jouer avec lui, répondre à ses questions, le mettre en contact avec toutes sortes d'objets, avec d'autres enfants, des adultes différents de ses parents ou avec d'autres endroits. En fait, il n'est ni coûteux ni difficile de créer pour l'enfant un environnement riche et varié: il suffit de lui donner accès au monde qui l'entoure, que ce soit à la maison ou dans la nature.

Une grande disponibilité

Mais plus que l'environnement, c'est la disponibilité des parents qui importe. L'enfant se rend compte très rapidement d'un manque d'intérêt ou du fait qu'il s'occupe de lui "pour la forme". On voit souvent des adultes qui semblent incapables de s'amuser vraiment avec leur enfant, comme s'ils avaient perdu la capacité de s'émerveiller.

Il n'y a rien d'étonnant à cela. L'expression des sentiments et de la fantaisie ne fait pas vraiment partie des attitudes généralement acceptées chez les "grandes personnes". Nous devons donc admettre que dans le domaine du jeu, l'enfant est un maître qui ne demande qu'à nous guider! Le plus difficile consiste à se laisser faire et à embarquer dans son jeu. On risque bien sûr de se retrouver à quatre pattes sous les fauteuils ou "promu" l'égal du toutou de fiston, mais qu'importe!

Qui ne garde pas à la mémoire un moment semblable de son enfance? Les moments passés à jouer avec ses parents demeurent souvent les plus beaux souvenirs d'un âge où le jeu occupe toute la place. Et compte tenu que les enfants d'aujourd'hui font partie de petites familles (quand celles-ci ne sont pas carrément éclatées), le rôle des parents comme compagnons de jeu revêt encore plus d'importance.

Votre conseillère en jouets

jocus

Pantorama

JORDACHE®
JEANS
\$10⁰⁰
DE RABAIS
(de prix régulier)

Lois
JEANS
\$10⁰⁰
DE RABAIS
(du prix régulier)

Collection de Hauts
d'hiver
• BLOUSES • CHANDAILS
• CHEMISES
50%
DE RABAIS (du prix régulier)

CORDUROYS
A
LA MODE
\$19.99 & \$ 24.99



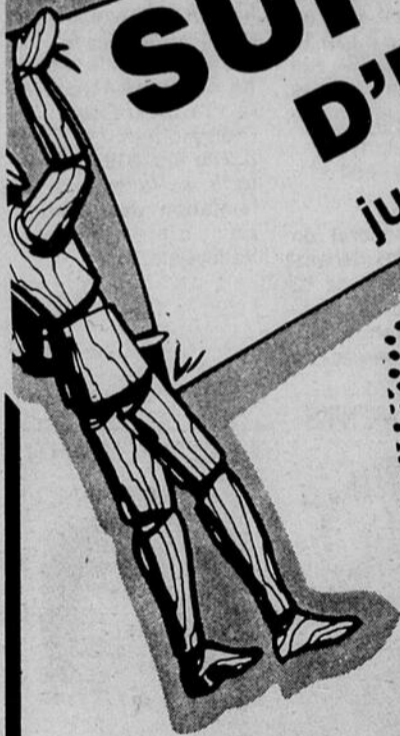
CENTRE D'ACHATS REGIONAL DE CHATEAUGUAY
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD

AUSI DISPONIBLE CHEZ LES MAGASINS D'GALA VALIDE JUSQU'AU: 10 JANVIER 1987

Il faut
que ça sorte

SUPER VENTE D'INVENTAIRE

jusqu'au 15 janvier 1987



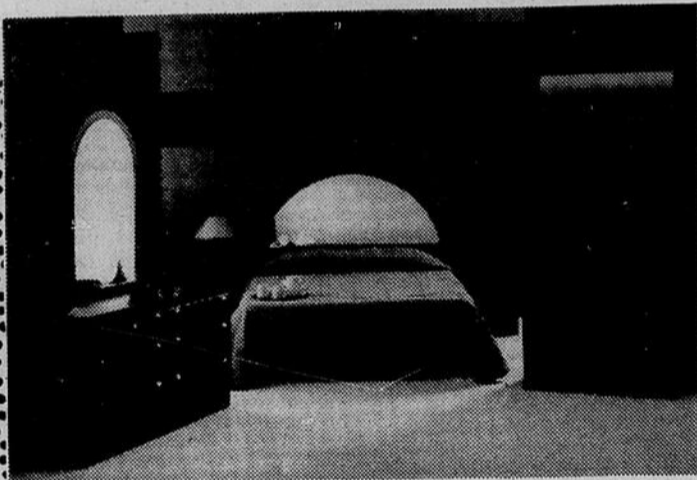
EX.: UNITE MURALE
en mélamine **259\$** fini pacane
279\$ fini gris



EX: SET DE CUISINE
choix de couleur
359\$



Celle-ci non comprise
EX.: UNITE MURALE
3 sections
fini chêne **1199\$** quantité limitée



EX.: MOBILIER DE
CHAMBRE moderne **899\$**
6 morceaux - noir

NOUS AVONS
DES PRIX
IMBATTABLES



**REDUCTION
SUR TOUTE
LA
MARCHANDISE
EN MAGASIN**

*Sauf électroménagers

**PRIX RÉDUITS
TOUS LES SETS DE SALON**

AMEUBLEMENT

G.
J.
L.

ESSIER INC.

115 ST-LAURENT, BEAUHARNOIS 429-4867

ESSIER
CLIENT PRIVILÉGIÉ

DEMANDEZ
VOTRE CARTE
DE CLIENT
PRIVILÉGIÉ



LIVRAISON GRATUITE

nécrologie

ROCHFORD

A Valleyfield, le 18 décembre 1986, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Normand Rochefort, née Yvette Leduc, demeurant au 113, Boul. du Hâvre à Valleyfield. A la demande de la famille la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif a été célébré samedi le 20 décembre en l'église St-Joseph Artisan à 14h. Incinération au Crématorium Ernest Montpetit & Fils Inc., 200, Champlain à Valleyfield. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

LOISELLE

A Valleyfield, le 18 décembre 1986, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Roméo Loisel, fils de feu Wilfrid Loisel et de feu Marie Dumouchel, demeurant au 48, rue Du Marché à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 20 décembre à la Cathédrale de Valleyfield où le service fut célébré à 15h, sous la direction des salons funéraires Ernest Montpetit & Fils Inc. 200, Champlain à Valleyfield. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

PLANTE

A Coteau-du-Lac, le 23 décembre 1986, à l'âge de 27 ans, est décédée Mme Charlotte Plante, épouse de Gaétan Filiatrault, demeurant au 41, rue Pauline à Coteau-du-Lac. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 26 décembre des salons Ernest Montpetit & Fils Inc., 315 rue Danis à Valleyfield pour se rendre à l'église paroissiale de Coteau-du-Lac où le service fut célébré à 14h et de là incinération au

Crématorium Ernest Montpetit 200, Champlain à Valleyfield. Inhumation des cendres au même endroit.

FRECHETTE

A Valleyfield, le 23 décembre 1986, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Napoléon Fréchette, époux de feu Yvonne Laplante, demeurant au 146, rue Du Marché à Valleyfield. A la demande du défunt la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif a été célébré samedi le 27 décembre à la Cathédrale de Valleyfield à 11h, incinération au Crématorium Ernest Montpetit & Fils Inc. 200, Champlain à Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

BEAUDOIN

A Valleyfield, le 25 décembre 1986, à l'âge de 75 ans, est décédée Mlle Amarylis Beaudoin, fille de feu Joseph Beaudoin et de feu Anna Plante demeurant au 4, rue Bourget à Valleyfield. A la demande de la défunte la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif a été célébré samedi le 27 décembre en l'église St-Eugène où le service fut célébré à 14h. Inhumation au Crématorium Ernest Montpetit & Fils Inc. 200, Champlain. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

GRONDIN

A Valleyfield, le 26 décembre 1986, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Joseph Grondin, née Blanche Boulerice demeurant au 70, rue Meloche à Valleyfield. Les funérailles ont eu

lieu lundi le 29 décembre sous la direction des salons funéraires Ernest Montpetit & Fils Inc. 315, rue Danis à Valleyfield pour se rendre à l'église St-Joseph Artisan où le service fut célébré à 14h. Incinération au Crématorium Ernest Montpetit 200, Champlain. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

HIMBAULT

A Valleyfield, le 26 décembre 1986, à l'âge de 102 ans, est décédée Mme veuve Olier Himbault, née Robertine Laberge, demeurant au 77, rue Codebecq à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu lundi le 29 décembre sous la direction des salons Ernest Montpetit & Fils Inc. 315, Danis pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive où le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

LEBOEUF

A Valleyfield, le 27 décembre 1986, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Almonzo Leboeuf, époux de Fabiola Beaudoin demeurant au Centre d'accueil Haut St-Laurent à Valleyfield. A la demande du défunt la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif a été célébré le 29 décembre en l'église St-Eugène à 15h30. Incinération au Crématorium Ernest Montpetit 200, Champlain. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

LAUZON

A Valleyfield, le 27 décembre 1986, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Joseph Lauzon, il laisse dans le deuil son fils Martial Lauzon, demeurant au 107, rue Sullivan à Valleyfield. A la demande du défunt la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un ser-

vice commémoratif a eu lieu mardi le 30 décembre en l'église Notre-Dame de Bellerive où le service fut célébré à 11h. Incinération au Crématorium Ernest Montpetit 200, Champlain. Inhumation des cendres au même endroit.

A St-Zotique, le 28 décembre 1986, à l'âge de 39 ans, est décédée Mme Denis Maher, née Jeannine Latreille, demeurant au 121, 25e Avenue à St-Zotique. Les funérailles ont eu lieu mardi le 30 décembre sous la direction des salons funéraires Ernest Montpetit & Fils Inc. 1174, Principale à St-Zotique pour se rendre à l'église de St-Zotique où le service fut célébré à 14h. et de là incinération au Crématorium Ernest Montpetit & Fils Inc. 200, Champlain à Valleyfield. Inhumation des cendres à Coteau-Station.

BENOIT

A Valleyfield, le 28 décembre 1986, à l'âge de 64 ans, est décédé subitement M. Raymond Benoit, époux de Antonine Savary, demeurant au 35, rue Perreault à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 31 décembre sous la direction des salons Ernest Montpetit & Fils Inc. 315, rue Danis à Valleyfield pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive où le service fut célébré à

IN MEMORIAM

MME ROSE
GUIMONT-BERNIER

Il y a un an le Seigneur rappelait à lui Mme Rose Guimont Bernier, épouse de Emile Bernier. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Zotique, samedi le 10 janvier 1987 à 17h00. Merci à ceux et celles qui s'uniront à M. Bernier par leurs pensées et leurs prières.

11h. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

OUMET

A Huntingdon, le 24 décembre 1986, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Linus Oumet, époux de Léa Meilleur, demeurant au 23, rue Maple à Huntingdon. Les funérailles ont eu lieu le 27 décembre des salons Rodrigue Montpetit & Fils Inc. 170, rue Châteauguay à Huntingdon pour se rendre à l'église St-Joseph de Huntingdon où le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Huntingdon.

LEBOEUF

A Huntingdon, le 24 décembre 1986, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Eugène Leboeuf, époux de Simone Taillefer, demeurant au 14, rue Chalmers à Huntingdon. Les funérailles ont eu lieu le 29 décembre sous la direction des salons Rodrigue Montpetit & Fils Inc. 170, rue Châteauguay à Huntingdon pour se rendre à l'église St-Joseph de Huntingdon où le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Ormstown.

RACINE

A Huntingdon, le 26 décembre 1986, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Léandre Racine, née Rita Dupuis,

demeurant au 6, rue Lake à Huntingdon. Funérailles et incinération ont eu lieu mardi le 30 décembre en l'église St-Joseph de Huntingdon à 14h. Inhumation au Colombarium Rodrigue Montpetit & Fils Inc. au cimetière de Huntingdon. La dépouille mortelle n'a pas été exposée.

ST-LOUIS

A l'hôpital Général de Montréal, le 23 décembre 1986, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Frédéric Norman St-Louis, célibataire demeurant à Ormstown. Les funérailles ont eu lieu à la chapelle McGerrigle Inc. 70, rue Lambton à Ormstown le 26 décembre à 14h. Inhumation à Ormstown.

CAVANAGH

A l'hôpital Général de Montréal, le 26 décembre 1986, à l'âge de 52 ans est décédé M. Raymond Cavanagh, époux de Lucette Laberge. Les

funérailles ont eu lieu à la chapelle de la résidence McGerrigle Inc. 70, rue Lambton à Ormstown le 28 décembre à 14h30. Inhumation à Georgetown.

LAHAIE

A Valleyfield, le 19 décembre 1986, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Germain Lahaie, née Gisèle Payant, demeurant au 435, rue Jeanne-Mance à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu lundi le 22 décembre dernier partant du centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc., 317, rue Victoria à Valleyfield pour se rendre à la Cathédrale où le service fut célébré à 11h. et de là incinération au Crématorium J.A. Larin & Fils Inc. 319, rue Victoria à Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

REMERCIEMENTS



BRAULT

Mme Médard Brault ainsi que ses enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Médard Brault, survenu le 9 décembre 1986, à l'âge de 76 ans, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



M. Germain Lahaie et ses enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gisèle Payant Lahaie, survenu le 19 décembre 1986, à l'âge de 55 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

ELECTROLUX CANADA

fournir à son équipe de vente et à ses clients les produits de la meilleure qualité qui soit, telle est la devise d'Electrolux

NOUVEAU

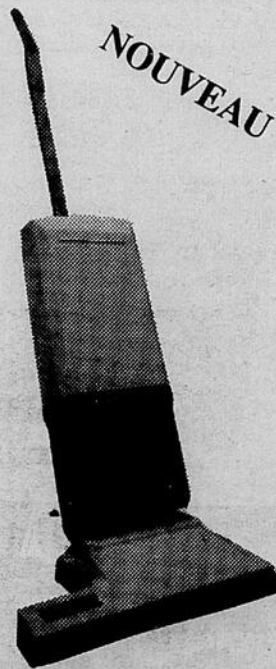


Le tout nouveau
CENTRALUX
Le système central
ELECTROLUX
de conception
supérieure

Gérant adjoint
demandé
immédiatement
Bons avantages

Ce nouvel aspirateur
vertical révolutionnaire
nettoie les tapis et
les planchers, il est
doté de deux moteurs

NOUVEAU



INFORMATION:

VALLEYFIELD
R. Robitaille
371-7335

CHATEAUGUAY
F. Fillion
691-6430

LE SUPER CENTRE DU LINGE DE MAISON

1/2

MILLION DE \$
DE SURPLUS
D'INVENTAIRE
À LIQUIDER

DRAPS
DE COTON
ET
FLANNELETTE

COUVERTURES
Esmond

30-40-50

ET MÊME
JUSQU'À

70%

D'ÉCONOMIES

SUR UNE FOULE
DE MARCHANDISE
POUR LA MAISON

ETC.

ETC.

ETC.

ETC.

ETC.

ETC.

ETC.

ETC.

ETC.

ETC.

ETC.

NAPPES
DE TOUTES
SORTES

RIDEAUX
DE DOUCHE
TAPIS
DE BAIN

COUVRE
MATELAS
DE TOUTES
SORTES

ETC.

ETC.

ETC.

OREILLERS
POLYESTER
OU PLUMES

ETC.

ETC.

COUSSINS
ACCESSOIRES
DE
CUISINE

ETC.

ETC.

ETC.

STORES
VERTICAUX
ET
HORIZONTAUX

ETC.



LE SUPER CENTRE DE LINGE DE MAISON
Magasin d'usine

VALLEYFIELD 371-3945
50 A AVENUE GRANDE-ILE

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 9h00 à 17h00
Jeudi, vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 16h30

LA VENTE DÉBUTE LE 7 JANVIER 1987

VENEZ TÔT LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES



*marque de certification d'IGA Canada Ltée

Boniprix



Notre cahier publicitaire
vous propose plusieurs
autres aubaines.
(Si vous ne l'avez pas reçu,
demandez-en un à votre marchand IGA)

On a l'tour de vous satisfaire

Jusqu'au 10 janvier 1987



**JUS
DE POMMES**
Pur
IGA
Boîte 1,36 L

88¢



**EAU
DE JAVEL**
IGA
Cont 3,6 L

89¢



**KETCHUP
AUX TOMATES**
IGA
Bout. 1 L


1,99



**PURÉE
DE POMMES**
IGA

Pot 796 mL

1,19



**SACS
À ORDURES**
Usage extérieur
IGA
Paq. de 20

1,69



**EAU
MINÉRALE**
Gazéifiée
IGA
Bout. 750 mL

2/1,00



**HUILE
VÉGÉTALE**
IGA
Bout. 1 L

1,49



**CRISTAUX
À SAVEUR
DE FRUITS**
IGA
Paq. de 3 x 90 g

79¢



**RIZ
À GRAINS
LONGS**
IGA
Sac 2 kg

1,49

CHEZ IGA C'EST TOUT PRÈS!

HUNTINGDON Robert Plouffe 1 RUE BOUCHETTE	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères INC 95 RUE ALEXANDRE	VALLEYFIELD Super Marché Robert Pilon 600 boul. MGR. LANGLOIS	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères Inc. 183 rue ST-EUGENE	
CHATEAUGUAY Super marché Claude Pitre INC 15, 2e AVENUE	CHATEAUGUAY Super marché Tremblay & Guignard 19 boul. ST-JEAN BAPTISTE	VILLE MERCIER Super Marché Denis Reid INC 21 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, OUEST	STE-MARTINE Marché Primeau 158 RUE ST-JOSEPH	ORMSTOWN Super marché T. Boyer INC AUX GALERIES ORMSTOWN 4 RUE BRIDGE



**RÔTI OU BIFTECK
DE CÔTES DE CHOIX**
Boeuf catégorie Canada "A"

833 \$/kg **3,78 \$/lb**



**RÔTI
DE PALETTE**
Coupe européenne
Boeuf catégorie Canada "A"

304 \$/kg **1,38 \$/lb**

**RÔTI
DE CÔTES
CROISÉES**
Boeuf catégorie Canada "A"

414 \$/kg **1,88 \$/lb**

**RÔTI
DE PALETTE
DÉSOSSÉE**
Boeuf catégorie Canada "A"

437 \$/kg **1,98 \$/lb**

**RÔTI
DE PALETTE**
Palette enlevée
Boeuf catégorie Canada "A"

304 \$/kg **1,38 \$/lb**

On a l'tour de vous satisfaire

Fruits et Légumes

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.



**LAITUE
ICEBERG**
Produit des États-Unis
Canada no 1
Grosneur 24

Ch. **69¢**

**ORANGES
NAVEL**
Produit du Maroc
Grosneur 113

Dz. **1,59**

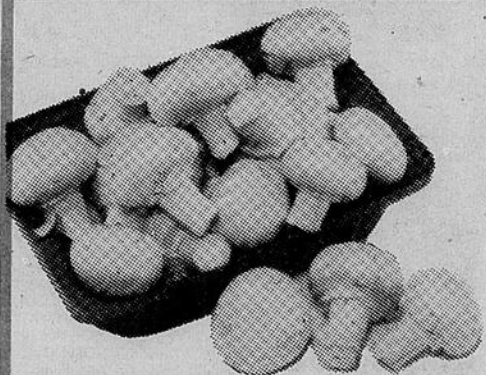
CONCOMBRES
Produit du Mexique
Canada no 1
SUPER SELECT

2/59¢



**PAMPLEMOUSSES
BLANCS**
Produit de la Floride
Grosneur 48

6/1,39



**CHAMPIGNONS
BLANCS**
Produit du Canada

Cont
227 g **1,19**



Boniprix



Prix en vigueur jusqu'au samedi 10 janvier 1987. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.



jacqueline rozon



pierre montreuil



jean-pierre tessier



peter rozon

à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité



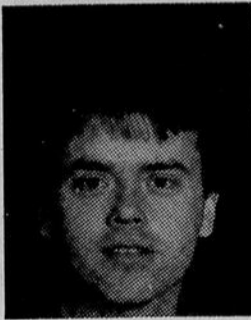
André Bellemare Radio-TV vous présente cette semaine une super vente d'après Noël. Des spéciaux jamais vus vous attendent. Un événement à ne pas manquer pour vous procurer un appareil électronique.



C'est jeudi que débute la grande vente de janvier de la Boutique Marie-Anne. Toute la marchandise automne-hiver est réduite à 50% Madeleine Boutin, gérante et tout le personnel vous attendent.



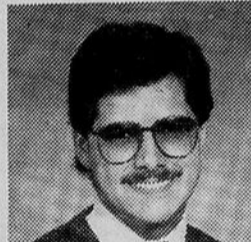
Denise Dumouchel, propriétaire de la Boutique FAROUCHE, vous invite dès demain matin à réaliser d'importantes économies en profitant de sa super vente MOITIÉ-PRIX sur toute la marchandise automne-hiver en magasin. Ne manquez pas ça.



Vous savez qu'il existe maintenant à Valleyfield le Café du Gouffier. C'est Sylvie et Daniel qui en sont les propriétaires. On est situé au 47 St-Thomas à Valleyfield. Venez y déguster des gâteaux repas ou dessert. Un super choix vous est offert.



Johannie et Jonathan vous invitent à ne pas manquer la super vente fin de saison de "Chez Fan Fan Soleil" annoncée dans cette présente édition. Profitez-en mesdames pour habiller vos enfants de la tête aux pieds.



Chantale Thauvette et Serge Thauvette du Centre de Services Informatiques, anciennement Magisystem situé au 125 Champlain vous offre des produits de première qualité. Et que dire du service il est super. Pour informations composez le 371-7310.



Andrée Farmer de Ste-Marthe s'est méritée un superbe manteau de fourrure lors du super party de Noël de la Disco Editin Spéciale. Grenier Fourrure a apporté une excellente collaboration lors de cet événement qui fut des plus grandiose. A noter que le manteau vaut \$3,289.



Le 23 décembre dernier avait lieu un tirage à la Courte Paille située sur la rue Jacques-Cartier. C'est Marie-Claude Pilon qui reçoit du propriétaire Daniel Couture un magnifique panier de Noël. Félicitations Marie-Claude.



Tout récemment André Grou, éditeur du Journal de Montréal se cherchait une vedette de la région de Valleyfield pour passer à l'émission STAR D'UN SOIR DE PIERRE LALONDE au canal 2 de Radio-Canada. Il avait le choix parmi son personnel soit d'ANDRE VIAU; FRANCOIS DUROCHER ou JEAN-DENIS GIROUARD tous originaires de la région de Valleyfield. Le choix s'est arrêté sur JEAN-DENIS GIROUARD qui est originaire de Ste-Barbe et aujourd'hui résident à Hudson et chroniqueur parlementaire à Ottawa pour le JOURNAL DE MONTREAL. Jean-Denis est depuis de nombreuses années amateur et joueur de trompette (Jean-Denis pette de l'air tandis qu'ANDRE pette de la broue...) Il est aussi membre actif du groupe musical Les Dilletantes de Valleyfield. Ne manquez pas cette émission de STAR D'UN SOIR mercredi le 7 janvier entre 19h00 et 20h00 au canal 2. Vous allez sûrement entendre parler de Valleyfield. Jean-Denis et André ont toujours été d'excellents ambassadeurs pour Valleyfield.



L'année 1986 a connu plusieurs événements importants dans tous les domaines et le domaine de la coiffure n'y a pas échappé. COIFFURE LA JONCTION POUR ELLE ET LUI a remporté plusieurs honneurs au cours de 1986. Cette équipe est composée de Maryse Paré, propriétaire Lynda Archambault, propriétaire, Lyne Pilon et Pierrette Auclair. L'année 1987 nous réserve des surprises et COIFFURE LA JONCTION sera en tête de liste avec du nouveau. Cette équipe jeune, dynamique et avant-gardiste sera sujet de très bons commentaires et nouveautés sur la scène provinciale. Joyeuses Fêtes à tous!



Déjà du nouveau en 1987 dans la COIFFURE. Lise Campeau, propriétaire de COIFFURE ART ET BEAUTE est heureuse d'annoncer que ROBERT PELLETIER se joint à son équipe à compter de mardi matin. Robert est bien connu à Valleyfield et il compte 10 années d'expérience. ART ET BEAUTE COIFFURE est situé au 127 de 1^{er} rue Champlain à Valleyfield. ROBERT vous y invite mesdames.

GRANDE

VENTE

DE JANVIER

A LA
BOUTIQUE
MARIE-ANNE

MOITIÉ
PRIX

SUR TOUTE
LA MARCHANDISE
AUTOMNE-HIVER
EN INVENTAIRE

Jeudi, vendredi
samedi
8-9-10
JANVIER

Boutique
MARIE-ANNE

99 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 371-6199

les petites annonces...



1533 BOUL. LÉRY
VILLE DE LÉRY
J6N 1C3

692-8555

68 STE-CECILE
VALLEYFIELD
J6T 1L7

373-8555

index:

- | | | |
|----------------------------|------------------------------|----------------------------|
| 100 - IMMEUBLES | 207 - COMMERCE A LOUER | 308 - BICYCLETTES |
| 101 - MAISONS A VENDRE | 208 - TERRAINS A LOUER | 309 - BATEAUX CHALOUPE |
| 106 - CHALETS A VENDRE | 209 - LOCAUX A LOUER | 310 - ROULOTTES REMORQUEES |
| 107 - COMMERCE A VENDRE | 210 - FERMES A LOUER | 400 - ANIMAUX |
| 108 - TERRAINS A VENDRE | 211 - GARAGES A LOUER | 401 - ANIMAUX DOMESTIQUES |
| 109 - LOCAUX A VENDRE | 212 - DESIRE LOUER | 402 - CHEVAUX |
| 110 - FERMES A VENDRE | 300 - AVIS DIVERS | 500 - SERVICES |
| 200 - LOCATION | 301 - A VENDRE OU A LOUER | 501 - ATTENTION |
| 201 - MAISONS A LOUER | 302 - A VENDRE OU A ECHANGER | 502 - ON DEMANDE |
| 202 - LOGEMENTS A LOUER | 303 - DIVERS | 503 - PERDY |
| 203 - APPARTEMENTS A LOUER | 304 - AUTOS | 504 - TROUVE |
| 204 - BACHELORS A LOUER | 305 - CAMIONS | 505 - GARDIENNES |
| 205 - CHAMBRES A LOUER | 306 - MOTOS | 506 - RENCONTRES |
| 206 - CHALETS A LOUER | 307 - MOTONEIGES | |



47,140
COPIES

**20,000 COPIES
DE PLUS
QUE L'AUTRE
JOURNAL**

**HEURE DE TOMBEE:
JEUDI - 14h00**

COUTS: 5.00\$ (15 MOTS) PAYABLE A L'AVANCE .20\$ DU MOT ADDITIONNEL

101 maisons à vendre

Rivière Beaudette, maison hiver-été, terrain 16,380 p.c. longeant la rivière, 1560 rue André, prix demandé 49,500\$. Immeubles Loyal, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

St-Timothée paroisse, duplex, 4 1/2 sous-sol complet, terrain 24,697 pi. ca. situé 297-299 ave. Julien. Renseignements Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, bungalow avec garage, abri d'auto, vaste terrain paysagé, livrable 1er juin 1987, située rue Giroux. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

TRIPLEX A VENDRE A VALLEYFIELD



Situé rue May, site paisible, 2x3 1/2, 1 x5 1/2 entièrement rénové, pas d'agent, prix demandé \$82,500.
Acheteurs sérieux: 371-9311

MAISON A VENDRE

MAISON A VENDRE, semi-détachée en brique, située rue Jacques-Cartier, Valleyfield, 3 c.c. salon double, salle à manger, cuisine, véranda à l'arrière, galerie à l'avant, chauffage électrique, sous-sol cimenté avec installation laveuse-sécheuse, garage, peut être vendue meublée ou non, libre immédiatement, prix de vente à discuter. 373-2510 (X)

A VENDRE Secteur très recherché à VALLEYFIELD



22 rue Simpson, près clinique médicale, centre d'achats. Splendide propriété à deux niveaux avec garage, incluant piscine, hors-terre remise à jardin, cuisine, tout équipé salon 13'x17', très ensoleillé.

SYLVIE ISABELLE COURTIER
373-9439 - 763-2631

MAISON A VENDRE

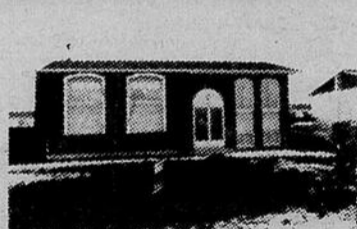
Dans la Baie, par le propriétaire, maison 32x42, avec garage, cuisine avec Jenn-air, salle à manger, 2 ch. à coucher, salle de bains avec bain thérapeutique, salle de lavage indépendante, grand salon; sous-sol fini avec foyer, pierres des champs, salle de séjour avec bar, salle de jeux, 1 ch. à coucher; extérieur: foyer et remise, terrain 120x96. 371-2450 après 5h00. (D)

IMMEUBLES CHATEAUGUAY Inc. 691-7770

90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY • 20 AGENTS À VOTRE SERVICE



CHATEAUGUAY: Bungalow tout brique, s-sol fini, terrain 12,835 p.c. Possibilité de bachelor. Visitez avec Constance 698-2533



MERCIER: Exclusif. Bungalow de 3 chambres, école et parc à proximité. Occupation immédiate Taxes \$1,215. Pierre Hébert 691-7234



CHATEAUGUAY: Nouveau sur le marché. Maison à revenu de \$850. mois. Restez chez-vous pour \$500/mois. Il faut voir avec Dolores 692-2163



CHATEAUGUAY Très joli cottage, 4 chambres, S.A.M., s-sol fini. Occupation immédiate. Visitez avec Catherine Métier 692-3329



CHATEAUGUAY: Bungalow 3 chambres, secteur de choix. Plusieurs extra. Très moderne. Demandez René Rioux 691-3758



STE-MARTINE: En parfaite condition, 3 chambres, s-sol fini, possibilité de bachelor, lot commercial. Faut voir! Jeanne Beaulieu 691-8235



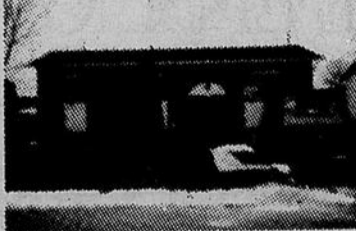
LERY: Bungalow de 9 pièces, garage attaché, piscine, terrain 12,198 p.c. arbres matures, taxes 595\$ Roger Provost 698-2999



HOWICK: Maison style suisse de 2 chambres, salle à manger, s-sol fini, piscine creusée, bien paysagé. Gérald 691-1017



CHATEAUGUAY: Bungalow 1983, s-sol fini, piscine, terrain 10,610 p.c. taxes basses. On demande \$62,000. Simone Arcand 692-0147



CHATEAUGUAY: Bungalow 3 chambres, grand terrain, s-sol semi-fini. Secteur paisible. Pour seulement \$59,500. Gaétane 691-7345



CHATEAUGUAY: Prix réduit. Superbe propriété de 3 chambres, plusieurs extras inclus. Condition A-1 Faut voir! Willie Bennett 692-4341



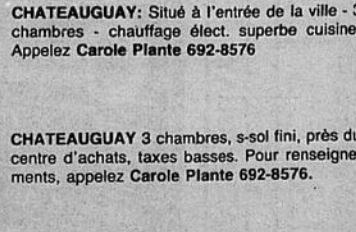
BEAUHARNOIS: Bungalow avec garage attaché, piscine creusée, plusieurs extra inclus. Terrain bien paysagé. Faut voir! Pierrette 698-1724



LERY: Dépanneur licencié bière et vin, avec maison de 5 pièces \$75,000. demandé Appeler Louis Laberge 692-4054



CHATEAUGUAY: Cottage de brique, 3 chambres, chauffage élect., taxes basses, près de tout, occupation juil. 1987. Hélène Cameron 691-3001



ST-CHRYSOSTOME Cottage de 6 pièces meublées, grand terrain paysagé. Coin de rue. Visitez avec Léo Tremblay 826-3756.

**101
maisons à vendre**

St-Timothée paroisse, Projet Landry, 66 St-Michel, bungalow 44 X 24, style mi-étage, 6 1/2 salle à manger, 3 chambres, bachelors meublés, revenu 300\$ par mois, terrain 65 X 100, cabanon, taxes 828\$. Rens. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

MAISON A VENDRE
STE-MARTINE: Bord de l'eau, cottage centenaire, rénové, 7 1/2 pces, chauffage électrique, 45,000\$ Tél.: 455-6250 - 427-3614 (NO)

Grande-Ile, superbe propriété sur le fleuve, piscine creusée avec dôme en fibre de verre, abri à bateau, vaste terrain 207 Chemin Bord de l'Eau, Immeubles Loyal Ltée, Beaudin courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

MAISONS A VENDRE
Maison incluant planchers de bois franc, salle de séjour au sous-sol, patio ciment 10x10, gouttières installées, terrain gazonné, libre immédiatement, visites libres au 93 rue Pelletier près polyvalente, informations 373-0974 (X)

Maison à vendre par le propriétaire



Splendide cottage de 10 pièces dont 4 chambres à l'étage, situé dans un site très particulier. Intérieur chaleureux, solarium avec vue magnifique sur le terrain de golf de Valleyfield, foyer en pierre dans la salle familiale donnant vue sur la piscine creusée en béton, terrain de 23,280 pi.ca. bien paysager. Chauffage électrique. René Cournoyer: 373-7222

MAISONS A VENDRE
MAISON A VENDRE, située près du Centre Woolco, 17 rue Stevenson, 2 étages, salon, salle à manger, cuisine, 4 chambres, salle de bains, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, sous-sol cimenté, libre immédiatement. Prix à discuter. Le comptant à discuter. 373-2510 (X)

A VENDRE
Au pied du Mont Blanc St-Faustin, maison mobile 14x70, meublée, foyer Franklin. 331-2557 - 681-3965 \$31,500.

St-Timothée, rue Belval, bungalow brique, 3 chambres à coucher, secteur recherché, terrain paysagé, arrière boisé. 371-9208 (F)

MAISONS A VENDRE
Maison en construction 25x36, située au 582 Du Marché, Vall., style moderne. S'adresser au 340 Jeanne D'Arc, Valleyfield 373-9423 (W)

MAISON A VENDRE
Valleyfield 510 Jeanne d'Arc, près hôpital, Cégep et centre-ville, maison québécoise, salon, salle à manger, cuisinette, salle de bains complète plus 2 salles de toilette, 3 grandes chambres à coucher, 2 foyers, bain tourbillon / thérapeutique double, garage double, terrain 82,5 x 90' clôture d'acier émaillé, piscine creusée 16'x34' avec accessoires, remise extérieure; bachelors loués et meublés au sous-sol avec entrée privée. Vente par propriétaire. 373-9285 (X)

**103
propriétés à revenus**

Valleyfield, propriété de 6 logements, extérieur brique, 238 à 248 Av. Grande-Ile, terrain 100 x 98. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, immeuble brique, 6 grands logis, chauffage électrique locataires, stationnement asphalté, remises extérieures, hypothèque à 10% fixe durant 3 ans. Mise de fond minime. Revenu de loyer garanti. Rendement de 15% sur capital investi us 1ère année. 783-2249 (X)

2, 3 logements, situés 542-546 Armand-Frappier, revenu 12 000\$ chacun financement facile, peu de comptant requis. Rens. après 17h. 373-6703 (W)

Valleyfield, triplex, air climatisé, piscine. Tél. 371-6379 (P)

**108
terrains à vendre**

Terrain commercial 55'x88' profond. Situé rue Dufferin, Valleyfield. Propriétaire 373-2983 (NO)

ROYAL LEPAGE

9 PLACE VALENCIA
CHATEAUGUAY 691-5955



CHATEAUGUAY
Propriété à la mode, très bien éclairée, 3 c.c., grand salon, terrain 8,828 p.c. Du confort et de l'espace. A voir! SUZANNE BOISVERT 429-2734 - MONIQUE CHARTIER 365-9297



CHATEAUGUAY:
S-sol fini, 6 c.c., foyer, bi-énergie, 7,000 p.c. Clôturé en métal, près du centre, plusieurs extras. Faut voir! RAYMOND SAUVE 427-2438



CHATEAUGUAY
Nouveau sur le marché, à deux minutes du centre d'achats, superbe bungalow électrique, 4 c.c., fenêtres neuves, taxes basses. MARIELLE NICOLE 692-4687



VILLE DE LERY:
Directement sur le bord du lac St-Louis, vue extraordinaire, superbe cottage style moderne, piscine intérieure, 13 pièces. Plusieurs extras. Faut vendre rapidement! MARIELLE NICOLE 692-4687



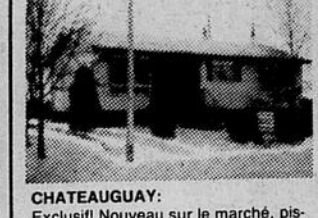
**LOUISE SAUVE
UNE VISITE VOUS
CONVAINCRA**



CHATEAUGUAY
Impeccable bungalow tout brique, armoires en mélamine, portes patio, terrain 12,758 p.c. Taxes \$1,388. Beau secteur. SUZANNE BOISVERT 429-2734



CHATEAUGUAY
Semi-détaché, impeccable, bien situé, jardin et haie, plusieurs inclus. LOUISE SAUVE 692-8879



CHATEAUGUAY:
Exclusif! Nouveau sur le marché, piscine creusée, thermo pompe, très bien situé! 692-8879



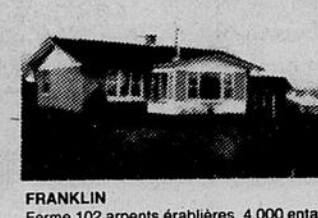
CHATEAUGUAY
Cottage à rénover! 5 c.c., terrain 11,917 p.c. prix \$42,000. Bien situé! THELMA CLARKE 691-5083



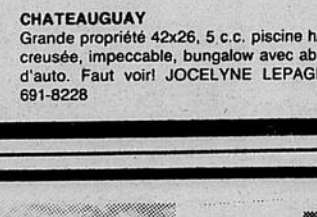
CHATEAUGUAY
Emplacement de rêve, cottage avec garage, piscine creusée, taxes basses, paysagé, très propre. Une visite vous convaincra. JOCELYNE LEPAGE 691-8228



CHATEAUGUAY
Cozy, 3 bdrs, split entrance, bungalow with fireplace, thermo-pompe, near parks, schools & transports. EILEEN GARNEAU 691-1498



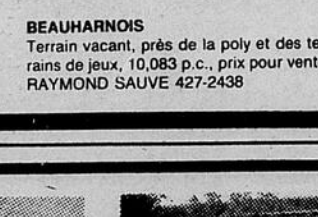
FRANKLIN
Ferme 102 arpents érablières, 4,000 entailles, 200 pommiers, 30 arpents cultivables. Bonne maison, grange à chevaux. RAYMOND SAUVE 427-2438



CHATEAUGUAY
Grande propriété 42x26, 5 c.c. piscine h/t creusée, impeccable, bungalow avec abri d'auto. Faut voir! JOCELYNE LEPAGE 691-8228

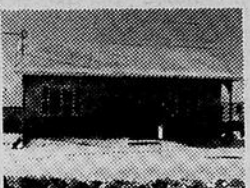


CHATEAUGUAY
California style, large renovated kitchen, fully finished bmt, pool, lovely area \$82,000. THELMA CLARKE 691-5083



BEAUHARNOIS
Terrain vacant, près de la poly et des terrains de jeux, 10,083 p.c., prix pour vent! RAYMOND SAUVE 427-2438

**les immeubles
NICOLE MELOCHE
courtier
692-8303**



MELOCHEVILLE NOUVEAU
Bungalow 1985 superbe cuisine avec armoires en orme massif, Balayeuse centrale 2 chambres. Beaucoup d'extra. App. 427-2164/692-8303



MERCIER \$59,500. Bungalow pierre et brique 5 pièces, taxes 525\$/an. Occupation 1er juillet 1987. App. 427-2164/692-8303



CHATEAUGUAY Immense bungalow 42x24, garage, secteur de choix taxes \$1375. App. 427-2164/692-8303



LERY Impeccable bungalow sur superbe terrain paysagé de 7,457 pieds. Bi-énergie, adoucesseur App. 427-2164 - 692-8303

**L'ENSEIGNE
D'UN
GAGNANT.**



692-1854

CHATEAUGUAY LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER 2,400 p.c. et plus très bien situé. Robert Goyette 691-5450.



Deux petites maisons à trois minutes de l'hôpital à CHATEAUGUAY pour vos projets petits et grands. Daniel-Jean Primeau 427-3243



Maison de construction supérieure 1983. Vivez dans intérieur magnifique et confortable à un saut de l'hôpital de CHATEAUGUAY. Appelez Daniel-Jean Primeau 427-3243

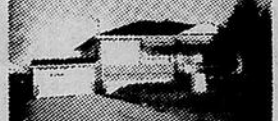


CHATEAUGUAY PRIX REDUIT cause transfert. Bungalow 80,3 c.c., sous-sol fini, grand terrain clôturé. Près de tous les services. Pierrette Carrier 691-8072

CHATEAUGUAY De très grandes pièces, bungalow 42x28, 1978, cabanon chauffé, idéal pour atelier de bricolage, piscine. Demandez Daniel-Jean Primeau 427-3243



MERCIER Bord de route 138, terre de 15 arpents avec maison Québécoise 79. Zone commerciale. A un prix que vous ne pouvez imaginer. Faites vite. Pierrette Carrier 691-8072



MERCIER Vous cherchez une belle maison 3 c.c., garage attaché avec taxes basses sur un grand terrain bien situé et dans les \$50,000? J'en ai une. Faites vite! Robert Goyette 691-5450



ST-ISIDORE DUPLEX 2 x 5 1/2, pièces. A vendre pour le prix d'un loyer. Un logement libre en juillet pour éventuel acheteur. Robert Goyette 691-5450

BROSSARD Superbe condo 84 "Comme neuf" situé près d'un court de tennis, arène, piscine intérieure et transports. Prix raisonnable. Robert Goyette 691-5450



LERY Canadienne à 5 lucarnes. 14 pièces foyer au salon en pierre, chambre des maîtres avec bain tourbillon. Décoration d'un goût professionnel. Monique 692-9174. Madeleine 692-0140



CHATEAUGUAY Bungalow semi-détaché, situé près de l'hôpital. Entièrement rénové en 86. Armoires en pin, taxes basses. Monique Laberge 692-9174



CHATEAUGUAY Bungalow tout brique, idéalement situé. Taxes basses. Terrain avec arbres matures. Bonne valeur pour un bon prix. Monique Laberge 692-9174

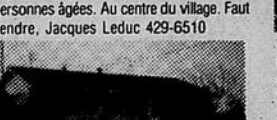
CHATEAUGUAY Excellente première maison. Très propre! Bungalow 3 c.c., fenêtres neuves. Près des transports. Madeleine Boudreau 692-0140



MERCIER Maison de ville sur terrain de 10,791 p.c. Tout est inclus, lave-vaisselle, poêle à bois, piscine etc... Cuisine rénovée. Monique 692-9174 Madeleine 692-0140



ST-ETIENNE Bâtisse commerciale avec logement 8 pièces, idéal pour app. pour personnes âgées. Au centre du village. Faut vendre, Jacques Leduc 429-6510



CHATEAUGUAY Bungalow 85, 3 c.c., au même niveau. Grandes pièces très éclairées. Un plaisir à visiter. Monique 692-9174, Madeleine 692-0140

BEAUHARNOIS Bungalow pierre et brique, 3 c.c., garage détaché, beau terrain de 21,479 p.c. Hélène Faubert 429-4127



BEAUHARNOIS Beau cottage en vinyle, 4 c.c., près des écoles. Idéal pour la famille. Hélène Faubert 429-4127



CHATEAUGUAY Bungalow aluminium, 4 c.c., pour famille à petit budget. Hélène Faubert 429-4127



CHATEAUGUAY Bungalow 85, 3 c.c., au même niveau. Grandes pièces très éclairées. Un plaisir à visiter. Monique 692-9174, Madeleine 692-0140

CHATEAUGUAY Maison de campagne sur grand terrain de 43,821 p.c. près de la rivière. Occupation immédiate. Faut vendre. Madeleine Boudreau 692-0140.

IMMEUBLES

Rondelle

INC.

COURTIER EN IMMEUBLES



L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement. Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières.

The purchase of a house in the district of Châteauguay is a sound investment. Specialized and complete service for your real estate transactions.

ANDRE POIRIER, agent
23 ans d'expérience dans le domaine financier-immobilier

RESIDENCE: 698-1204
BUREAU: 692-8303

107
commerces
à vendre

Fond de commerce, cyclomoteurs, bicyclettes, tondeuses à gazon. Neuf et pièces pour réparations. 373-2983 (NO)

COMMERCES
A VENDRE
Bar laitier à vendre avec équipement. Inf.: 698-1118 (P)

108
terrains à vendre

Valleyfield, 21 terrains à vendre rue Deschenes, services au complet, site résidentiel, près de la rue Des Erables. 373-1683 (X)

Valleyfield, secteur de la Baie, croissant de la rue St-Louis, 10,360 pi. ca. prêt à bâtir, cadastre 1685 197,1\$ le pi. ca. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

"2 grands terrains zonés multifamilial, rue May, Valleyfield 373-0241 ou 373-7406 (X)

Terrains rue Besner à Valleyfield, 60' x 95', desservis, prêts à construire 5 000\$. Et un, coin du Marché et Talbot 60' x 95', - 4 500\$. 373-6657 (X)

GRANDE-ILE
RESIDENCE MC SWEEN ENRG.
CENTRE D'HEBERGEMENT POUR PERSONNES AGEES



246 BORD DE L'EAU,
Grande-Ile, Valleyfield

- Chambre privées avec lavabo
- Soins infirmiers
- Endroit calme
- Facilité de transport pour magasinage
- Bon accueil
- Tous les services sur un même plancher



Prop.
Claire Lauriault
Mc Sween

POUR INFORMATION:
373-7859

IMMEUBLES
243 C BOUL. D'ANJOU

Rondelle

INC.
CHATEAUGUAY

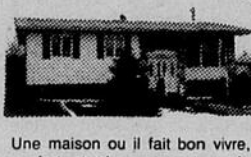
CHATEAUGUAY



Construction 82, aire ouverte, 3 chambres palier, séjour 15x33, foyer brique, autobus et parc à la porte. Nicole Briclot 427-3080 692-8303



\$42,500. Station, cottage rénové, 3 chambres, grande cuisine, chauffage électrique, taxes basses. Nicole Briclot 427-3080 692-8303



Une maison ou il fait bon vivre, confort et charme, secteur de choix, chauffage élect., taxes basses. beaucoup d'extras. Nicole Briclot 427-3080 692-8303



\$65,000 taxes \$1300. cette maison est de pierre et brique, garage, sous-sol fini, idéal pour une famille ses 3 chambres Nicole Briclot 427-3080, 692-8303.



UNE MAISON QU'IL FAUT VISITER pour vraiment apprécier, boiseries de chêne, immense cuisine, un sous-sol fini, atelier avec entrée privée pour monsieur. Nicole Briclot 427-3080, 692-8303



SEIGNIORY PARK: à l'entrée de Châteauguay, split-level, grand salon avec foyer en brique, cuisine rénovée, taxes seulement \$1380. Ronald 692-8303



340 ST-MARC vous voulez une maison avec salle à manger, 3 chambres, salle de jeux avec foyer, piscine creusée, propre comme une image, taxes basses, terrain 75x109. Ronald 692-8303



TOWN HOUSE SEMI DETACHE à l'entrée de Châteauguay, 4 chambres à coucher, salle familiale, près de toutes commodités, pour moins de \$55,000. Paul Del Guidice 692-6955, 692-8303

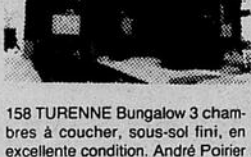
Pour une bonne mise en marché de votre propriété ou l'achat d'une maison en toute tranquillité: SERVICE IMPECCABLE, SATISFACTION GARANTIE. Votre conseiller LUCIEN DESFOSSÉS 691-9838.



DUPEX bien situé, 2 logis, rénové, bonne rentabilité.



Joli modèle à palier 1984, tout électrique, beaucoup amélioré.



158 TURENNE Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, en excellente condition. André Poirier 698-1204, 692-8303



123 CABOT construction 1986, bungalow 2 c.c., en excellente condition, rabais sur taxes. André Poirier 698-1204, 692-8303



Idéal pour première maison, semi détaché avec garage, carport, foyer, salle à manger, seulément \$54,900 demandé. Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303



281 DE GAULE Construction 1979, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, beaucoup d'extra, taxes mun. \$1419. André Poirier 698-1204, 692-8303



112 DOLLARD: Construction 1986, bungalow 3 c/c bien situé, taxes basses. André Poirier 698-1204, 692-8303



189 DEBUSSY, bungalow 4 c.c., en excellente condition, taxes mun. \$1244 André Poirier 698-1204, 692-8303

MERCIER



Débutez bien l'année en vous offrant ce joli bungalow rempli d'extra. Une visite vous convaincra Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303



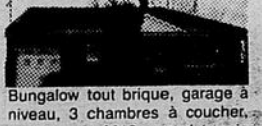
10 BEAUCHAMP \$66,800 demandé PARC MERCIER, terrain 72x100 bâti en 1984, salle à manger bonne première maison, chauffage élect. Ronald 692-8303



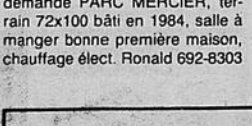
60 DES EPINETTES: 3 chambres à coucher, beau sous-sol fini avec foyer, terrain 60x100, taxes \$1293, piscine, plusieurs extra seulement \$69,900. demandé Ronald 692-8303



Modèle 1986 secteur de choix, occupation flexible, 2 chambres à coucher, terrain 60x100. Fait voir. Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303



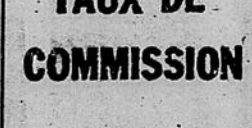
Bungalow tout brique, garage à niveau, 3 chambres à coucher, taxes mun. \$612, grand terrain paysagé libre immédiatement Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303



12 BEAUCHAMP (PARC MERCIER) très belle propriété, prix et conditions raisonnables, construction supérieure, garage. André Poirier 698-1204, 692-8303



102 St-JEAN BAPTISTE O. bungalow 4 c.c., grand terrain, taxes basses. André Poirier 698-1204, 692-8303



12 BEAUCHAMP (PARC MERCIER) très belle propriété, prix et conditions raisonnables, construction supérieure, garage. André Poirier 698-1204, 692-8303

TAUX DE COMMISSION

4%

COMMISSION RATES

DUPEX ET MULTIOGEMENT - COMMISSION: 3% VOUS VOULEZ VENDRE!

COMMUNIQUEZ AVEC NOS AGENTS POUR UNE EVALUATION SANS FRAIS ET SANS OBLIGATION

APPELEZ/CALL **692-8303**

SELLING! CALL OUR AGENTS FOR A FREE EVALUATION WITHOUT OBLIGATION

110
fermes à vendre

Ste-Martine près Howick, terre (150 arpents) drainée, non construit, Jean-Marcel Hébert, 317 Rang Laberge, tél. 825-2246 (P)

201
maisons à louer

Ville de Léry, maison à louer, 2 chambres, libre immédiatement; accès au lac. 691-6045 (P)

Très grande maison à louer, 7 1/2 pièces, entrées laveuse-sécheuse, chauffage central, endroit paisible, grand terrain, taxes payées, libre immédiatement, 495\$ par mois. Rens. 691-7721 (No)

MAISONS A LOUER

MAISON A LOUER, située près du Centre Woolco, 17 rue Stevenson, 2e étages, salon, cuisine, 4 chambres, salle de bains, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, sous-sol cimenté, libre immédiatement, 350\$ par mois. 373-2510 (X)

Châteauguay, bungalow 2 chambres, salle à manger; chauffage électrique; près hôpital, école; références. 692-4483, 691-7030 (W)

Ste-Martine: maison à louer, près de toutes commodités, 4 1/2. Pour renseignements, Danielle 691-0956 (NO)

Valleyfield, secteur résidentiel, 5 1/2, près d'une école, 450\$ par mois. Libre 1er février. 371-6736 (D)

202
logements à louer

3 1/2 meublé ou pas, chauffage électrique, rue St-Joseph Valleyfield, à 10 min du Cegop, 371-2953 (P)

5 1/2 un bas, libre immédiatement, chauffage électrique, place de rangement. 371-4978 ou 373-1036 (P)

Valleyfield, 4 1/2 neuf, stationnement déneigé avec prise, libre immédiatement, 315\$ par mois, pour visiter s'adresser à 31 Dorais, app 1, 371-6568 ou 763-2751, 1er mois gratuit. (P)

LOGEMENTS A LOUER

Logement dans duplex, grand 5 1/2, rénové, armoires et boiserie en chêne, tapis, neuf 450\$ mois, 182 A Doyon, Châteauguay à 300 pieds de l'école, du magasin Héritage et du terminus d'autobus, entrées laveuse sècheuse, lève-vaisselle. 692-0488, 691-8357 propriétaire Valleyfield: 373-1817 (X)

4 1/2, 1974, Boul Ste-Marie, très propre, haut, entrées laveuse sècheuse, stationnement, 360\$ par mois taxes incluses, libre immédiatement. 371-6203 après 17h. (W)

4 1/2, chauffage électrique, 275\$ par mois, libre immédiatement, entrées laveuse-sécheuse, 371-9056, 371-4841 (W)

Grand 4 1/2, moderne, tapis mur à mur, espace rangement, entrées laveuse sècheuse, stationnement pour 2 voitures, situé à proximité de l'hôpital, mois de décembre gratuit 385\$ / mois. 1-875-9166 (W)

4 pièces, rue St-Laurent dans un haut, chauffage électrique, 275\$ par mois, taxes comprises, Libre immédiatement. 371-9545 (X)

LOGEMENTS A LOUER

2 logis à louer, 1 grand 5 1/2 et 1 grand 4 1/2, avec tapis mur à mur, hangar extérieur, grand terrain privé, frais peints, dans quartier résidentiel, libre immédiatement ou à discuter. Pour renseignements, 371-7706, 373-6703 (W)

5 1/2, centre-ville, 55 Alexandre, 45 Penon, chauffage électrique, entrées laveuse-sécheuse, 240\$. 373-7177 ou 373-6207 (X)

Melocheville, 35-16e Avenue, 4 1/2, neuf, un bas, libre immédiatement 371-1417 ou 429-2649 (P)

Valleyfield, libre 1er février, 3 1/2, très grand, propre 240\$/mois taxes incluses. 371-6568 ou 373-9467 (W)

Centre-ville, grand 6 1/2 haut, chauffage électrique, 267-9787 après 17h (X)

LOGEMENTS A LOUER

Situé 246 St-Laurent, Valleyfield, 3 c.c. salon, cuisine, salle de bains, chauffage électrique, 320\$ par mois. Libre immédiatement 373-2510 (X)

Valleyfield, rue St-Jean-Baptiste, grand 3 1/2 moderne, très propre, stationnement privé, grand balcon, avec porte-patio, libre immédiatement. 295\$ par mois. 763-2249, 377-2181 (X)

5 1/2, 2e étage de duplex, 9 Eastern, quartier résidentiel, près centre commercial. Pour couple. 373-0403 (W)

LOGEMENTS A LOUER VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENTS? APPELEZ AU 377-2335 SOIR 429-6163 ou 373-4314

VALLEYFIELD: Rue Jacques Cartier, 5 1/2 pièces, porte-patio, espace de rangement, 390\$ par mois incluant le chauffage.

VALLEYFIELD: Rue Quenneville, 4 1/2 pièces, construction neuve, tapis mur à mur, céramique, chambre de bains, installation laveuse-sécheuse, 325\$ incluant les taxes.

VALLEYFIELD: Rue Marquette, 3 1/2 meublé, 250\$ à 305\$ par mois, incluant chauffage, électricité, taxes et câble, service de conciergerie et buanderie.

VALLEYFIELD Rue Quenneville, 2 1/2 meublé, chauffage électrique, câble inclus, 295\$ par mois, libre immédiatement.

VALLEYFIELD: Rue Napoléon, 3 1/2 meublé, 340\$ par mois, chauffage électrique, taxes et câble inclus, libre le 28 février (X)

SPECIAL \$100. POUR NOEL - SPECIAL \$100. POUR NOEL

FOYER ST-ANICET

- AMBIANCE CHALEUREUSE ET FAMILIALE
- SECURITE BIEN-ETRE
- CHAMBRE PRIVE, VUE SUR LE LAC
- PRES DE L'EGLISE ET DU PARC LEGER
- SITE ENCHANTEUR A UN PRIX RAISONNABLE. FAUT VOIR

GINETTE & DENIS SAVARD props. **264-5716**

3 chambres de libre seulement

SPECIAL \$100. POUR NOEL - SPECIAL \$100. POUR NOEL

202
logements à louer

2 x 4 1/2, situés dans un bon quartier, 295\$ par mois, quadruplex brique. Rens. Roger Joannette et Marcel Larivière 371-8878 (X)

4 1/2 neuf à sous-louer, libre 1er février, 275\$, rue Champplain, 371-4478 après 18h, 373-0499 (W)

LOGEMENTS A LOUER

Logement 4 1/2 non meublé, entrées laveuse-sécheuse, situé 5 rue Legros, Coteau du Lac., vue sur le parc historique. 320\$ par mois, taxes incluses. Grand stationnement. Appelez après 16 heures: 371-4408 (NO)

Grands 3 1/2 chauffage électrique, haut 280\$ libre 1er juillet, bas 265\$ libre; rabais de 50\$. Rens. 90 Laurier, Valleyfield (X)

Nitro 39, Filiatrault, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, stationnement (jour) 373-2191 (soir) 264-4705 (X)

4 1/2 neuf, chauffage électrique super-économique, près école, dépanneur et Carrefour Mgr Langlois, déneigement compris. 373-4520 (D)

Coteau Landing, 44 du Lac, 4 1/2 libre immédiatement 300\$. 269-2213 (W)

LOGEMENTS A LOUER

LOGIS A PRIX TRES SPECIAUX, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés, 5 1/2 chauffage électrique, cour et terrain paysagé, informations 101 Des Dominicaines, Valleyfield, 373-8503, 373-6160 (X)

Centre-ville, 3 1/2, bas, chauffé, poêle, réfrigérateur, entrées laveuse sécheuse, 26A rue Ste-Hélène, 275\$. 371-4789 ou 371-4783 (D)

Petit 4 1/2, 140 St-Lambert, Valleyfield, un bas, libre immédiatement. 371-3197 ou 373-4157 (P)

5 1/2 neuf, libre 1er décembre, 395\$ par mois, coin tranquille près d'école et autobus. 692-0694 ou 659-5984 (V)

4 1/2 bien situé, secteur Grande-Île, en face d'une école, PREMIER MOIS GRATUIT, jour 371-3417, soir 377-1151 (W)

LOGEMENTS A LOUER

A sous-louer, grand 4 1/2 moderne, frais peint, chauffage électrique, stationnement, très bien situé, 78 rue Vallée, 300\$ libre 1er février. 371-9206 - 373-6257 après 18h00 (P)

4 1/2, 285\$ par mois, incluant taxes de locataire. Pour rens. 371-3566 (X)

Grand 3 1/2, avec sous-sol, 265\$ par mois, grand stationnement, Rens. Jean-Claude Plante et Marie-Claude 373-0241 ou 373-7405 (X)

4 1/2 rue Cousineau, Valleyfield, près de la rue Alexandre. Tél. le soir. 371-8540 (P)

Notre Dame du Sourire, 4 1/2 demi sous-sol, chauffage électrique, 325\$/mois, libre immédiatement, 371-2580 (X)

LOGEMENTS A LOUER

Grands 4 1/2 neufs, nouvelle méthode de construction; anti-feu, anti-son, portes patios et balcons ayant vue sur le bord de l'eau, double stationnement par logement. Taxes, déneigement et conciergerie, inclus, 350\$ mois. Prêts immédiatement. 377-1828, rue Lagassé Nitro. (W)

LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 centre-ville, 71 Napoléon, Valleyfield, armoires mélamine, porte-patio, paysage, tranquille, libre immédiatement, 300\$ Après 18h00 267-9804 (W)

3 1/2, chauffage électrique, propre, centre-ville. 373-4470 (W)

5 1/2, 2 chambres lave-vaisselle, libre, chauffage central, situé dans St-Eugène. 373-3377 (X)

Ville Mercier, logement neuf, grand 4 1/2, planchers ciment, tapis mur à mur, 2 portes patio avec balcons avant et arrière. Entrées Bell Telephone et télévision. Libre immédiatement. 691-5675 - 691-4683 - 698-2064 (H)

Ville Mercier, 4 1/2, refait à neuf, demi sous-sol, entrées laveuse-sécheuse, 300\$ par mois. 691-5639 (P)

LOGEMENTS A LOUER

Bellerive, 4 1/2, 1er mois gratuit, chauffage électrique, entrées laveuse-sécheuse, frais peint, portes armoire mélamine, libre immédiatement. 371-0649 (Q)

St-Zotique, 4 1/2 libre immédiatement, construction récente, bien isolée, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, grand rangement, sous-sol, près autoroute 20, plage dépanneur, animaux permis 275\$/mois, taxes comprises. 269-2668 (D)

4 1/2 un haut, 332, Chemin Larocque, 250\$, taxes incluses. Libre immédiatement. 373-4969 (M)

5 1/2, un haut, frais peint, près église et école, 335\$/mois, 775 boul. du Havre. 371-7629 (W)

LOGEMENTS A LOUER

LES APPARTEMENTS MICHEL INC, 472 JACQUES-CARTIER, 4 1/2 rez-de-chaussée, non meublé, et sous-sol, meublé. 373-9154 (M)

5 1/2 un haut, entrée intérieure, près école Edgar Hébert, chauffé, planchers bois franc, libre immédiatement. 373-7978 (D)

Mercier, 4 1/2 à louer, eau chaude fournie, libre immédiatement, 691-6435 (P)

LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 centre-ville, maison semi détachée, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique, 290\$ par mois, libre fin janvier. Après 17h00 373-9990 (W)

203 appartements à louer

Châteauguay: Beau 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, électrique, piscine intérieure, libre immédiatement 270\$ à 390\$, 185 Mercier, app. 300, M. Charlebois ou M. Forque, 691-4142 ou 691-8825 (NO)

Grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, remise etc... 226 Leblanc, libre 1er janvier 1987, 423 St-Jean Baptiste, libre 1er février 1987, 373-1666 ou 373-6657 (X)

1 MOIS GRATUIT

4 1/2 luxueux, rez-de-chaussée, plus place de rangement, porte-patio, balcon, sécuritaire, concierge sur place, près hôpital, stationnement, libre immédiatement 345\$ (jour) 373-4998 (soir) 377-1840 (X)

Appartements 136-140 Primeau, Châteauguay, chauffés, eau chaude fournie, taxes payées, meublés sur demande. 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2. Rens: 692-9221, 698-2732 ou 692-3264 (W)

Grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, cuisine toute équipée, vaisselle, grille-pain, bouilloire etc... 121 Bissanotte, 300\$ par mois. 373-6200 (P)

Si tu es étudiant, et intéressé à partager un appartement pour la deuxième session appelle Mario ou Carl à 373-6714 (P)

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fournie 250\$/mois. 373-9881 (X)

3 1/2 au sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 514 Jeanne-Mance 250\$. 373-8230 (X)

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fournie, 200\$/mois. 373-9881 (X)

1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fournie. 130\$/mois. 373-9881 (X)

Valleyfield, 150 rue St-Laurent, 2 1/2 meublé, chauffé et éclairé. Pour rens. 373-2112 ou 373-6594 (NO)

4 1/2 pièces à Melocheville, stationnement privé, entrées laveuse/sécheuse, tapis et bois franc, 270\$ par mois. Libre immédiatement. Après 16h, 429-5787 (P)

2 1/2, centre-ville, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, libre immédiatement, 240\$ par mois, jour 371-3364 soir 373-8491 (P)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse-sécheuse communautaires, situé 67 rue du Zouave, 295\$ par mois, 373-6015 (X)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, taxes payées, laveuse-sécheuse, communautaires, système de balayage, 181-A Ellice, 345\$ par mois, 373-6015 (X)

Valleyfield, rue Fabre, meublé, chauffé, éclairé, 200\$, 250\$, 290\$, 373-5920 (X)

2 1/2 au sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement, près Polyvalente, 240\$ par mois, sans bail. 371-3725 (W)

2 1/2 centre-ville, Valleyfield, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, 235\$ par mois. 827-2450, 377-1021 (P)

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 250\$/mois, 371-4414 ou 371-4871 (W)

3 1/2 propre, bien divisé, 268 Cossette, meublé, chauffé, éclairé, taxes et câble inclus. 371-9159 (P)

2 1/2, sous-sol meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, centre Bellerive, disponible immédiatement. 373-4998, 373-5467 le soir (X)

2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, tapis câble, près Woolco. 373-1705 (X)

Châteauguay, 3 1/2, 4 1/2 remis à neuf, poêle, réfrigérateur, fournis taxes d'eau payées, chauffé. 691-7394 (No)

4 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble T.V. inclus, laveuse sécheuse, 373-4974 (X)

Valleyfield, vous cherchez tranquillité? Avons grands 2 1/2, chauffés, éclairés, stationnement, déneigement, buanderie, bail au mois, 305\$, libre immédiatement. 763-5585 (P)

2 1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tous les deux situés sur le boul. Pie XII, St-Timothée. Tél. 371-5770 ou 371-1348 (D)

3 1/2 à sous-louer, très propre, bien situé, poêle, réfrigérateur et eau chaude fournie, 350\$/par mois. Pour occupation 1er février ou 1er mars 692-1854 après 17h, 698-2229. (D)

3 1/2, près du CLSC et de toutes commodités. Libre immédiatement. Jour 692-4526 Soir 692-4398 (P)

3 1/2, meublé, au 2e, 180\$/mois, 4 Ellice Valleyfield. 451-0636 ou 451-4192 (W)

Appartement 4 1/2, luxueux, Châteauguay 270 St-François, Libre janvier. 450\$ par mois. A. Millette 691-4968 (P)

204 bachelors à louer

Grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, remise, etc... 226 Leblanc, libre 1er janvier 1987, 423 St-Jean Baptiste, libre 1er février 1987, 373-1666 ou 373-6657 (X)

Coteau-du-Lac, 283 Chemin du Fleuve, 3 1/2 meublé, chauffé, stationnement, laveuse/sécheuse. Jour 373-2191. Soir 264-4705 (X)

BACHELOR A LOUER

St-Timothée, 3 1/2 meublé, tapis, stationnement, chauffé, taxes comprises, laveuse, sècheuse, libre 1er décembre. \$300.00 par mois 373-2959 ou 691-7090 (P)

1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, 260\$ par mois, près hôpital, école, cégep, centre-ville, libre immédiatement. 371-5597 (X)

2 1/2, meublé, chauffé, stationnement privé, taxes incluses, situé rue Fabre 215\$/mois, libre 1er janvier. 371-1813 après 17h (T)

Grand 2 1/2, sous-sol, meublé, chauffé, câble fourni, stationnement privé, libre immédiatement 260\$. 373-7944 (W)

260\$ et 275\$ tout compris, 2340, boul. Ste-Marie, Valleyfield, coin tranquille, libre immédiatement. Ghyslain. 371-4987 (W)

St-Timothée, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées 275\$/mois. 371-3063 (V)

Châteauguay, 2 1/2 pièces, meublé, chauffage électrique payé par locataire. Libre 1er janvier. 691-4356 (P)

205 chambres à louer

Chambre centre-ville usage de la cuisine, idéal pour étudiants du Cégep. 373-3722 (X)

Grand choix de chambres prix variant de 25\$ à 35\$. Rens 373-4974 ou 254-A Jacques-Cartier (X)

CHAMBRES A LOUER

Bar Plaza. Demandez Guy: 692-4844 (D)

CHATEAUGUAY APPARTEMENTS LUXUEUX

3 — 4 1/2 — 5

LOYER RAISONNABLE

OCCUPATION IMMEDIATE

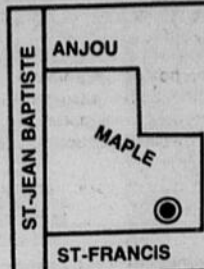
Léon Investment 739-3611

BUREAU DE LOCATION 692-9494 3 PLACE RICHELIEU

LE DANECOURT

CONDOMINIUM DELUXE À LOUER 2 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2

- ASCENSEUR
- TAPIS MUR A MUR
- ARMOIRES MELAMINE
- LAVE-VAISSELLE, POELE
- REFRIGERATEUR
- STATIONNEMENT INT. ET EXT.
- PLANCHER DE BETON
- AMENAGEMENT PAYSAGE PROFESSIONNEL



10 PLACE ST-PIERRE CHATEAUGUAY 691-4958

LES IMMEUBLES ST-PIERRE ENR.

PENSION DE PERSONNES AGEES AUTONOMES

Chambre spacieuse, téléphone et câble tv inclus. Prix raisonnable. Bonne nourriture. Châteauguay 692-8931 (M)

Chambre privée pour couple ou personne seule de l'Age d'Or, 377-1282 (P)

206 chalets à louer

A 8 kilomètres du Mont Habitant, tout compris. 373-7501, 371-7811 (X)

207 commerces à louer

Espace industriel, 5,000' carrés, avec quai de déchargement, situé dans le parc industriel de Valleyfield. Rens. Jean Giroux, 373-1666, 373-6657 (X)

209 locaux à louer

LOCAUX NEUFS A LOUER a Châteauguay
A partir de 390\$ par mois
692-3184
386-4207

Local commercial à louer, 1,115 pi. ca. 510\$/mois au 275 Académie. Rens. 371-2763 (M)

LOCAUX A LOUER

Local commercial à louer, centre-ville, Beauharnois, environ 500 pi.ca. Inf.: 377-2335 (X)

Salle prête pour septembre: cours de danse, karaté, garderie, 1,800' carrés. Entrepôt, 2,000' carrés. 373-6207 (X)

LOCAUX A LOUER

Local commercial au 2 St-Jean Baptiste, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, idéal pour bureau ou clinique. 371-7111, 373-6594 (X)

Mercier, atelier ou entrepôt, (3) 1,000 p.c. porte 10' x 10' route 132. 691-8670 (D)

FUTUR SITE COMMERCIAL ESPACE A LOUER

PRINTEMPS 1987 SECTEUR PRIVILEGIE Intersection Boul. Châteauguay et St-Joseph Pour informations: (Soir) 692-2467

LOCAUX A LOUER

Locaux commerciaux à louer. Pour informations, signalez 373-5920 (X)

LOCAUX A LOUER

Châteauguay, 243C boul. d'Anjou, 4 locaux disponibles, Ronald 692-8303 (NO)

301 à vendre ou à louer

Bâtisse commerciale 2 étages plus sous-sol avec logement 5 1/2 au deuxième Carré 30'x46' Propriétaire 373-2983 (NO)

303 divers

Machine à chèque Paymaster type x900 Valeur 389.50\$ laisserait pour 200\$. Après 6h00 p.m. 373-4271 (NO)

Peinture et tapisserie Beau Château, tapisserie en magasin à partir de 3,99\$ le rouleau simple. 692-6441 (NO)

VENTE ET ACHAT: Meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur, argenterie, horloges, vaisselle, canards de bois, couvre-pieds bijoux, achetons ménage complet ou partiel. J. Lefebvre 1261 Chemin St-Louis, Beauharnois 429-4489 (X)

LA PLACE DU LIVRE CHEZ MARIO.

Echangeons et vendons à moitié prix et moins; livres usagés en bon état; bon choix en français et pour tous les goûts, 19 St-Louis. Valleyfield, 371-1546 (X)

Patins en très bonne condition, filles 1 et 4 garçons, 8. Tél. 373-7840 (X)

Vente et achat de meubles usagés, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, etc. J. G. Perras et fils 373-6062 373-6649 (X)

Meubles usagés et antiques achat et vente, appareils électriques en bonne condition, entrepôt de meubles usagés, et antiques. D. Sénécal, 39 St-Jean-Baptiste, Ouest. Mercier 691-8676 (NO)

DIVERS

Manteau de drap gris, collet fourrure, grandeur 16 ans, très propre. 250\$ 692-9366 (NO)

ATTENTION! Etes-vous fatigués de payer le gros prix pour vos réparations de T.V. couleur, système de son, radio d'auto et C.B? appelez Guy Portier Radio T.V. Service, au 371-2631 (X)

Toupié Poitra 1/2 moteur 1 1/2 magnétique, couteaux Galt 44 optionnel, GW 209, Bearing 2,000\$. 373-9018 ou 763-2759 (P)

Tête de lit 39" et montants de métal sur roulettes, matelas et sommier non inclus; vieux disques 78 tours pour collectionneurs. 373-7840 (X)

A VENDRE

Manteau long d'hiver en suède, couleur bourgogne, 9 ans avec écharpe (foulard) et bérêt assortis. Prix 70\$ - Veston de cuir noir, pour homme, grandeur 42, prix 30\$. Renseignements: 371-4187 (NO)

ATTENTION AMATEURS DE PHOTOS. Développement photos couleurs Disk 110-128-135, 12 poses 6\$; 24 poses 10\$; 36 poses 14\$; La Cave du Vitrail, 239 St-Laurent, Valleyfield, 371-7700 voisin comptoir Emmaus (Z)

LOCAL COMMERCIAL A LOUER



Valleyfield 19 Ste-Hélène, à 2 pas de l'hôtel de ville, 2 pièces, hall d'entrée, cave, libre en janvier 1987.

373-9344

A LOUER



- Vous cherchez de l'espace?
- Bureaux, boutiques, commerces
- Complexe neuf ultra moderne
- Surfaces disponibles: 850 p.c. à 1220 p.c.
- Prix très compétitif
- Voisin de la Commission scolaire Soulanges.

Près de l'autoroute 20 et du pont Mgr. Langlois à Coteau Landing.
Sylvie Isabelle courtier: 763-2631 - 373-9439

303 divers

Meubles antiques 100 ans et plus, 1 causeuse, 1 chaise capitaine, 1 chaise madame 300\$. tél. 698-2409 (NO)

2 pneus usagés, 225-60 HRS-14 Dunlop sport 60\$. tél. 698-2409 (No)

Mobilier de chambre module, mélamine gris neuf 1200\$; un mobilier cuisine blanc, 1 table et 4 chaises neuves 350\$ et un mobilier de cuisine usagé 150\$. 377-9545 (X)

DIVERS

Abattage d'arbres et taille de haies, 7 ans d'expérience, assurance complète; estimation gratuite. Guy 373-0244 (X)

Orgue Hammond modèle L-100 avec Leslie, 2 claviers, pédalier, parfait ordre. Après 17h, 267-9767 (X)

Achetons et vendons meubles usagés très propres. La Colonnade, 465 Victoria, Valleyfield. 371-5797 (X)

Meubles à vendre, variété de sofas, fauteuils et autres pièces d'ameublement, à vendre en lots ou au morceau, 373-5315 (NO)

Clavier électronique M.I.D.I. SIEL MK-900, 61 touches, 2 x 10 timbres, 10 rythmes, etc... prix 650\$. 371-0784 (D)

Fermeture magasin de tissus, équipements de couture, machine à bord, (dentelle, fermetures éclair, élastiques, etc) 373-7501 (X)

Fournaise centrale équipée Coleman 1/4 h.p.; lit double, laveuse essoreuse, antenne, rotor, porte vitrée intérieure. 373-5125 (P)

Partez en voyage (BRAVO)

Personne pour s'occuper de votre maison, plantes et animaux. Pour un prix raisonnable.

SENTINEL SÉCURITÉ s'occupe de tout Visites quotidiennes 691-4323 (W)

LA BIÈRE, LE VIN ET COGNAC etc... pourquoi payer trop cher quand on peut le faire.

Vins d'Antan 202 B Principale Centre Boularama Châteauguay 692-1630 (NO)

Color Organ à vendre avec boîte à lumière, bon prix 366-6173 (NO)

Lit d'eau, queen size, super antivaque, mélamine noir, payé 600\$, 1 an usure, vendrais 300\$ discutable. André 692-4733 après 18h. (p)

Poêle Franklin avec tuyauterie pare-étincelles, 75\$. Tél. après 17h, 691-1044 (P)

Mobilier de chambre à coucher en pin style canadien Victoriaville 1981, très propre. 371-9529 ou 373-7476 (P)

DIVERS

Équipement complet poids, haltères; banc musculation, planche abdominale, 200 lb, d'haltères, \$150.00 692-6467 après 18h00 (P)

Magnifique ensemble de poterie canadienne en terre cuite, 8 pièces pouvant aller au four, incluant assiettes à dîner, assiettes à pain, 8 coupes, 8 plats à lasagne, 8 bols de soupe, 8 bols à sauce, 1 ensemble sel et poivre, 1 sucrier et pot à lait, 1 théière, chandeliers, 1 plat à légumes, 1 jarre à biscuits, 1 réchaud avec bol à sauce. Le tout 1/2 prix comme neuf. Rens. 371-0282 (X)

DIVERS

BOIS DE FOYER SEC D'UN AN 454-2796 et bois vert (B)

Souffleur à neige industriel Blanchette, comme neuf, 6 1/2' de largeur, chute et baril hydraulique pour tracteur 60 forcas et plus, prix ferme, 3000\$. 371-5502 (P)

Poêle 24" et réfrigérateur verts Admiral pas vendus séparément. 450\$. 371-5658 (P)

Poêle à bois avec réchaud, poêle combiné et électrique, en bonne condition. Habits de motoneige usagés 8 à 10 ans pour 8\$, homme et femme 11 à 38, 18\$. Poêle et réfrigérateur, ménage complet ou séparément. Plusieurs manteaux différents fourrures presque neuves, toutes grandeurs, 373-4358 (X)

DIVERS

1 porte d'intérieur en bois, 1 porte d'extérieur en acier Rusco avec moustiquaire, c adrage, cylindre, chaîne et ornement en excellente condition. Une aubaine 250\$ 373-5744 ou 371-4187 (NO)

Musicien, "batter", disponible pour musique à temps plein seulement; très sérieux. Sait lire musique. Yvan. 371-7637 ou 377-1544 (W)

Vidéo Sanio bêta 250\$; combustion lente modèle Patriote, marque Drolet 375\$; meuble québécois en pin pour TV, vidéo et système de son 200\$. 373-5183 ou 371-8888 (P)

Mobilier de salon style canadien, divan et chaise berçante, prix à discuter. 371-4262 (X)

Table en pin neuve, démontable, 70 x 42, hauteur 30", téléphonez à 371-4337 (P)

ACHAT

Achat de poêles, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses, défectueux ou brisés. 373-8985 (X)

Bois de chauffage sec à vendre. 371-2951 (M)

Coupe-viande rotatif, balance de boucher, caisse enregistreuse Sanio ERC 360, étagères en métal, congélateur avec portes vitrées. 373-4904 ou 371-1212 (W)

Skis alpin Blizzard 175 cm., fixations Loock presque neufs 100\$; skis Fisher, fixations, bâtons 90\$. 371-3177 (P)

2 taures Holstein venant au lait janvier, février; foin de mil, 1\$ la balle. 829-3175 (P)

Déménagement: tapis 75\$-Laveuse neuve 550\$- Poêle 350\$- Réfrigérateur 650\$- Lit 200\$- Base (lit) 25\$- Tête de lit 75\$- Sofa et causeuse 300\$- Table et 4 chaises 130\$- 691-5293 durant le jour (P)

Bois dur sec, 18 po., pour foyer, 826-3723 (W)

304 autos

LASER 1986, 20,000 km 10,000\$ S'adresser à Guy 377-2180 (NO)

Nissan 200-SX, 1986 turbo, 14,000 km, tout équipé, régulateur de vitesses, vitres électriques, volant ajustable, toit ouvrant, ordinateur vocal; bon prix négociable. 373-6058, 371-8471 (X)

Toyota Tercel, familiale, 1986 à vendre. 373-0146, 371-9222 Demandez Christian (R)

Oldsmobile Omega 1980, 2 portes, extérieur blanc, intérieur rouge, 1450\$, demandez Pierre. 371-7180 (P)

AUTOS

A VENDRE AUTOS POUR SCRAP: 10,00\$ à 100,00\$ Disponible 7 jours par semaine 698-1500 AUSSI DENEIGEMENT (NO)

Chrysler Laser 1985, 25,000 km, tout équipé, (bas prix). 373-9423 (P)

Buick Le Sabre 1979, avec air climatisé, "cruise control" quatre portes, radio am-fm, bonne condition. Rens. 692-6294 après 16h (No)



AUTOS CAMIONS DEMANDÉS POUR FERRAILLE cars-trucks wanted for scrap. **CONDITIONS VARIÉS MEILLEUR PRIX \$\$\$** **D&N SCRAP** Appeler pour prix Plateforme Hydraulique **363-6010** 8 a.m. à 11 p.m.

AUTOS

Chrysler New-Yorker 1984, tout équipé, voiture luxueuse, bonne condition, 140,000 km. 5,500\$ ou meilleure offre. Réf.: R. Prévost 454-3983 ou 698-2995 (P)

Honda Accord en bon état, 1 000\$, Rens. 691-9996, après 19h. (P)

Autos importées pour ferrailles. Foreign 632-1741 (NO)

Mercury Marquis Brougham 1981, 4 portes, toit landeau, 65,000 km, original, sièges, vitres, valise électriques, am-fm stéréo, volant inclinable, cruise 5500\$. 373-8067 (W)

Jimmy 1985, Sierra Classic, 2 X 4, comme neuf, 32,000 km, garantie prolongée 1988, 11 800\$. 373-7026 (W)

Pontiac Le Mans, 1980, V-6 très bonne condition. 371-4968 (W)

Subaru 1982, familiale, 94,000 km., mécanique A-1, 3 300\$. 373-1022 ou 371-5179 (M)

AUTOS

Pontiac Firebird 77, tout équipé, 700\$ ou à discuter. Nova Concours 78, très propre, 1200\$ ou à discuter. 459-4372 Georges (NO)

305 camions

Camion King Cab XE Nissan, 1984, 5 vitesses, boîte Fibrobac, radio Blaupunkt, tout équipé, comme neuf 5 600\$. Tél. 371-4146 (P)

CAMIONS

Chevrolet 1980, moteur 305, 1/2 tonne, monté sur 3/4 V-Duty, 2500\$ appeler Lise 377-2127 (NO)

ARE YOU MOVING?

Call us first, we have low rates, free estimates insured storage, also empty Boxes available.

ROGER 937-9491



SI VOUS DEMENAGEZ Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assuré, entreposage aussi. Boites disponibles. ROGER 937-9491

GMC Jimmy 1985, tout équipé 2 X 4, 371-5764 (X)

307 motoneiges

Yamaha Excel 111, 340, 1986, électrique, modèle de luxe, 500 km, 373-4974 demandez Gilles (X)

Motoneige Yamaha Excel 3, 1982, démarreur électrique A-1, 5,000 km., 1 450\$. 373-7304 (W)

310 roulettes remorques

Motorisé à louer. Ou allons-nous? 371-7825 (W)

401 animaux domestiques

porcéranien, p. ass-sapso, épagneul, colley, caniche; toilette et pension. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre, 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

Société Protection des Animaux Shangri-La, chiens et chats pour adoption aussi pension 269 Rang 5 St-Louis de Gonzague. 373-0295 (X)

Caniches Toy, Lhasa Apso, Schnauzer, Pékinois, Chow-Schitzu, Épagneul, basset, Dackel, Chenil Effel 371-5018 (X)

Chiots dobermans pour exposition ou compagnons (685-1239) (P)

501 attention

Attention avons besoin de propriétaires à revenus pour offrir la forte demande. Avons clients acheteurs qui veulent investir. Si vous désirez vendre, n'hésitez pas, appelez 373-1544 ou 267-4164 et demandez Michel Daoust, spécialiste en commerces et bâtisses à revenus (XX)

SABLAGE DE PLANCHERS FLOOR SANDING VARATHANE OU CRISTAL

ALAIN CLOUTIER 698-2747

A bas prix - levage de murs, plafonds, vitres, travail garanti, estimation gratuite. 698-0570 (P)

Nouvelle famille d'accueil pour personnes âgées ou retraitées. Programme d'activités intéressantes. Service d'infirmières et de médecin. Ambiance chaleureuse. Bonne et saine nourriture. Pour de plus amples informations, contactez le 692-0484 ou le 692-4905 (P)

Cours de GUITARE à domicile, méthode simple, téléphonez au 371-9823 (P)

Remerciement au Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de parution. L.G. (P)

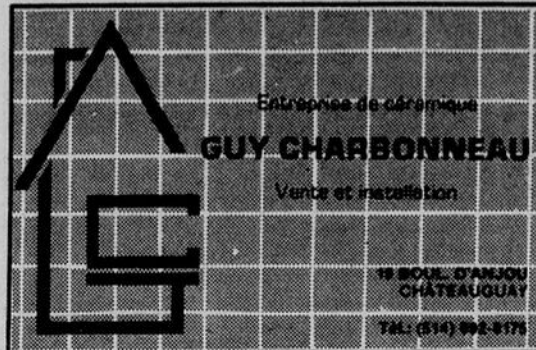
Amoureux du Nord, album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames. 6820-5 Cachée St-Damien. JOK 2E0 (514) 836-3820 (30/11/87)

632-5872



ISOLATION DANIEL (1985) INC. St-Constant, Qué

246 C. St-Régis, St-Constant, P.Q. JOL 1X0
• Urethane • Cellulose
• Fibre de verre • Ventilation



Construction
Fernand Paquette enr.

ENTREPRENEUR GENERAL
• RESIDENTIEL • COMMERCIAL
• INDUSTRIEL

SERVICE DE RENOVATION DE TOUS GENRES

ESTIMATION GRATUITE

3, 2e Avenue St-Timothée 371-9878

\$ TOP DOLLARS FOR SCRAP CARS
OBTENEZ PLUS POUR \$
VOTRE VIEILLE AUTO \$
691-3086

RADIATEURS CHATEAUGUAY

91 St-Jean Baptiste Chateauguay

691-8637

Vente et achat PNEUS USAGES



GARANTIE 1 AN

APPAREILS MÉNAGERS

VENDONS ou ACHETONS

VENTE et SERVICE

Réfrigérateurs, cuisinières laveuses, sècheuses lave-vaisselle

Pièces de rechange pour toutes les marques et les pièces Jean-air.

DENIS LEDUC ENR.

238 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-2345



NOUS PAYONS...

MEILLEUR PRIX

POUR....

VIEILLE AUTO ET CAMION "POUR PIÈCES"

(Remorquage gratuit, vente de pièces usagées)

GARAGE LECOMTE ENRG.

332 Boul. Hébert, St-Timothée 371-5193



NOUS PAYONS MEILLEUR PRIX POUR

VIEILLE AUTO & CAMION

"SCRAP"

REMORQUAGE GRATUIT VENTE DE PIÈCES USAGÉES

R. JODOIN & FILS

31 BOUL. LECOMTE OUEST GRANDE-ILE, VALLEYFIELD 373-9607

501 attention

Attention, nous avons besoin de fermes de toutes grandeurs, équipées ou non; avons acheteurs éventuels; les résidences de campagne sont très en demande. Si vous pensez vendre, contactez Michel Daoust 267-4164 ou Le Permanent Courtier (XX)

DENEIGEMENT

Châteauguay - Mercier déneigement contrat ou sur appel. Assurances complètes. Les Ent. D. Constantineau 77 Marleau Mercier 698-0632 (NO)

Nous pouvons vous enseigner à faire de l'argent à temps partiel avec AMWAY. 638-0428 (M)

ATELIER DE COUTURE

Confection de vêtements
SERVICE RAPIDE
Réparations - Altérations
LISE LABRECHE
15 Parc Gendron Léry - 692-6182 (M)

Etes-vous fatigué de pelletter, confiez-moi votre entrée. Sur appel, Michel, 429-5836 (P)

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue. L.G. (P)

ShakleeDistributeur
Indépendant

VIVRE EN SANTÉ avec les formules du Dr. Shaklee. "Produits en harmonie avec la nature".
Protéine, vitamine et minéraux.
Distributeur du livre du DOCTEUR ALBERT.

692-6399
691-9184

502 on demande

OFFRE D'EMPLOI

Devenez propriétaire de votre propre magasin. Excellente opportunité dans la région pour l'ouverture d'un commerce de lits d'eau. Investissement initial minimal 20,000\$. Ecrivez: C.P. 1425, Laval Québec H7V 3P7. (M)

Passagers demandés Léry-Place D'Armes ou Complexe Desjardins, lundi - vendredi, 9h - 17h. Demandez Francine, 691-1732 (NO)

Mécaniciens(nes) demandés avec expérience sur moteur à essence. Demandez François au 363-4315 (NO)

ON DEMANDE
BARMAID DEMANDEE
25 à 40 ans. Demandez Gaston 429-5667 (D)

Poêle et réfrigérateur usagés. S'adresser au 373-4358 (X)

Prendrais passager de Valleyfield, à Montréal centre-ville, 8h à 16h15, 373-7944 (P)

A la campagne, cherche terrain 5,000 pi. ca. ruisseau, vallons, arbres, 5 minutes du futur hôpital. 731-1684 (P)

ON DEMANDE

Coiffeur(se) demandé(e) avec clientèle, 5 ans d'expérience, conditions de travail discutables. Tél. Suzanne Lebeau, le jour 698-2191, le soir, 661-8179. (NO)

Gardiennne demandée à la maison, 4 jours/semaine. Enfants 6 et 2 ans. De 6 heures à 17 heures. Peut coucher. Appelez après 18h. 692-9056 (W)

Vendeuse demandée avec expérience dans la boutique pour dames pour vente de vêtements de prestige. Connaissance de l'anglais, un atout. Connaissance de la fourrure, un atout. Age 35 ans et plus. Personnalité agréable et plaisante. 373-4600 (W)

Couturière demandée pour faire finition de manteaux. Expérience dans la couture. Salaire à discuter selon compétence. 373-4600 (W)

505 gardiennes

A Mercier, garderie milieu familial, pour enfants 3 ans et plus, à la semaine ou à la journée. 3 places disponibles. Sylvie 692-2322 (P)

GARDIENNES

Garderaient enfants à la semaine, à Ste-Martine, au programme: jeux plein-air, bricolage, musique. Denyse ou Johanne tél.: 427-3314 (NO)

506 rencontres

PERSONNES SEULES

Vous recherchez une rencontre de qualité ou le partage d'une vie à deux.

AGENCE

Rencontre-Amitié
du lundi au vendredi de 13h00 à 20h00, Place St-Charles, suite 5, 100 Boul. Harwood Dorion.
455-8239

303a miscellaneos

WE BUY pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves, dining-room and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc... partial or complete household goods. 429-4489 (X)

307a skidoos

Skidoo in very good condition, 350\$. Tél. 692-8675 (Z)



OFFRE D'EMPLOI

Nous avons besoins d'agents immobiliers pour nos bureaux de Valleyfield et de Châteauguay. Des cours de formation débiteront bientôt.
CONTACTEZ:

Century 21

Imm. **CAMPI** Inc. Courtier
M. ANDRE MURPHY
377-2121
692-1854

COORDONNATRICE (TEUR)

- Garderie de 40 places, milieu bilingue requis

- Diplôme, technique de garde ou équivalent
- Expérience en milieu de garde, avec tâche comparable, de 1 à 3 ans
- Connaissance pratique du français et de l'anglais serait important

Faire parvenir le curriculum vitae avant le 23 janvier 1987

GARDERIE KALEIDOSCOPE
16 KING
HUNTINGDON QUE
JOS 1HO

ELECTROLUX CANADA

Région Châteauguay

Excellente opportunité pour personne dynamique et déterminée.

Une occasion exceptionnelle pour vendeurs(SES) d'expérience.

Entraînement fourni, si besoin.

Auto nécessaire.

Salaire ou commission

Pour entrevue appelez:

M. FRANCOIS FILION
691-6430

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

CARRIÈRE ET PROFESSION

Le PERMANENT (Société Canada Trust) vous offre l'opportunité de relever un défi à la hauteur de votre ambition. (\$25,000-\$35,000-\$50,000...) Vous aimez relever des défis par votre indépendance et votre dynamisme? Alors n'hésitez pas à vous joindre à l'équipe dynamique du PERMANENT et profitez de nombreux avantages de promotions ou d'avantages sociaux payés par la compagnie.

TRES BIEN TOT, une soirée d'information aura lieu. Pour réservation, communiquez avec M. Mario Deschênes directeur, ou Céline Côté secrétaire, au 373-5175.

Il nous fera plaisir de vous accueillir parmi l'équipe des professionnels. Pour entrevue confidentielle, écrire à:

LE PERMANENT
(Société Canada Trust)
85 Notre-Dame, suite 10
Valleyfield (Québec)
J6S 1E7
A/S M. MARIO DESCHENES
Directeur, succ. Valleyfield
373-5175

VOUS RECHERCHEZ UN MAXI DÉFI?

Devenez gérant de département chez Maxi.

Vous aimez les grands défis et vous répondez aux critères suivants:

- Sens du leadership
- Dynamisme
- Autonomie et initiative
- Expérience de 3 à 5 ans dans l'alimentation à titre de gérant de:

Viandes

Service

Si vous êtes la personne que nous recherchons, envoyez-nous, votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

114 boul. St-Jean Baptiste
Châteauguay (Québec)
J6K 3A9 (514) 691-9278

LES MAXIMARCHÉS

maxi

EZINC

Valleyfield, Québec

Notre usine, établie à Valleyfield, Québec est à la recherche d'un

DESSINATEUR JUNIOR

pour nos projets d'amélioration, l'inspection des structures, les recherches d'informations et les reproductions de dessins.

La personne choisie:

1- aura un DEC en génie civil avec spécialité en structure. Des connaissances en arpentage, béton et mécanique des sols, de même que la connaissance des micro ordinateurs seraient un atout.

2- aura de 0 à 2 ans d'expérience, préférablement en usine

3- sera autonome et fonctionnera avec peu de directives

4- aimera le travail en usine

Nous offrons des salaires compétitifs et toute une gamme d'avantages sociaux.

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à:

M. Richard Ashby
Officier du Personnel
Zinc Electrolytique du Canada Limitée
860 Boul. Cadieux
Valleyfield, Québec, J6S 4W2

nécrologie

CHEVRIER

A Valleyfield, le 21 décembre 1986, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Jean-René Chevrier, demeurant autrefois rue Wilfrid à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu mardi le 23 décembre dernier partant du centre funéraire J. A. Larin & Fils Inc. 317, rue Victoria à Valleyfield pour se rendre à la Cathédrale où le service fut célébré à 15h. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

BERGEVIN.

A Valleyfield, le 22 décembre 1986, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Arsène Bergevin, époux de Thérèse Legault, demeurant au 137, rue

Fabre à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 24 décembre dernier partant du centre funéraire J. A. Larin & Fils Inc. 317, rue Victoria à Valleyfield pour se rendre à l'église St-Eugène à 14h. Incinération au crématorium J. A. Larin & Fils Inc. 319, rue Victoria à Valleyfield.

LALONDE

A St-Polycarpe, le 22 décembre 1986, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Lorenzo Lalonde, époux de Raymonde Marleau, demeurant rue de l'Eglise à St-Polycarpe. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 24 décembre dernier partant des salons funéraires J. A. Larin & Fils Inc. et Louis Poirier 46, rue Ste-Catherine à St-Polycarpe pour se rendre à l'église paroissiale de St-Polycarpe où le service fut célébré à 11h. Inhumation au cimetière de St-Polycarpe.

GAUTHIER

A St-Polycarpe, le 22 décembre 1986, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Rosario Gauthier, fils de feu Edouard Gauthier et de feu Amanda Leroux, demeurant au 45, rue Curé Cholette à St-Polycarpe. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 24 décembre dernier partant des salons J. A. Larin & Fils Inc. et Louis Poirier, 46, Ste-Catherine à St-Polycarpe pour se ren-

dre à l'église paroissiale de St-Polycarpe où le service fut célébré à 9h.30. Inhumation au cimetière de St-Polycarpe.

BELANGER

A Valleyfield, le 25 décembre 1986, à l'âge de 82 ans, est décédée Mlle Jeanne Bélanger, fille de feu François Bélanger et de feu Valentine Desrosiers, demeurant au foyer Mc Sween, Boul. Bord de l'Eau, Grande-Ile. Les funérailles ont eu lieu samedi le 27 décembre partant du centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc., 317, rue Victoria à Valleyfield pour se rendre à la Cathédrale où le service fut célébré à 15h. et de là incinération au Crématorium J.A. Larin & Fils, 319, rue Victoria à Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

GARIEPY

A Valleyfield, le 25 décembre 1986, à l'âge

de 73 ans, est décédée Mme veuve Paul-Emile Gariepy, née Juliette Lecompte, demeurant au 159, rue St-Laurent à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu lundi le 29 décembre dernier partant du centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317, rue Victoria à Valleyfield pour se rendre à la Cathédrale à 11h. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

CHARBONNEAU

A Valleyfield, le 25 décembre 1986, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme veuve Herménégilde Charbonneau, née Irma Demers, demeurant au 18, rue Fabrique à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 27 décembre dernier partant du centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317, rue Victoria à Valleyfield pour se rendre à la Cathédrale où le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

AVIS

Province de Québec, district de Terrebonne Cour Provinciale No. 700-02-001519-868 THIBAUT et FRERES LTEE demandeur vs MADELEINE MORISSEAU & JEAN MORISSEAU défendeurs. Le 16 janvier 1987 à 10,00 heures de l'avant-midi au domicile des défendeurs au no 85 des Sucrieries à Rigaud district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 divan cuir 3 places gris, 1 love seat, 2 places gris, 1 chaise cuir gris, 1 set de salle à manger bois beige avec chaises, 1 bahut salle à manger, 1 lazy boy brun, 1 téléviseur, 1 lampe double sur pied moderne, 1 stéréo module avec cabinet 2 étage, 1 bibliothèque facade portes en vitres.

conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant. Valleyfield ce 17 décembre 1986 LOUIS LABRIE, huissier Tél.: 377-1215

SOUCY, LABRIE, DEREPENTIGNY, DRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS
HUISSIERS
149 Salaberry, Valleyfield, Québec J6T 2N6
Téléphone: (514) 371-1215

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO. 760-11-000244-869
Q-065073

COUR SUPERIEURE
EN FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE
FAILLITE DE

Installation D. Lapierre Inc.
156 Demers
Valleyfield, Québec J6T 5P1

AVIS AUX CREANCIERS DE LA
PREMIERE ASSEMBLEE

Avis est par les présentes donné que l'Installation D. Lapierre Inc a fait une cession le 22 décembre 1986, que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16 janvier 1987 à 11:00 heures a.m. à mon bureau, au 57 rue Victoria, Bureau 4, Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, ce 23 décembre 1986

Bureau de: J.P. CHATIGNY & ASSOCIÉS INC et Jean-Pierre Chatigny, syndic, 57 rue Victoria, Bureau 4 Valleyfield, Québec, J6T 1A1 Tél.: 514-373-5698 ou 1-800-363-5330

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS

VENTE PAR SOUMISSION
DANS L'AFFAIRE DE
FAILLITE DE:

DESIGNATION:

S. GARAND
Lot no 1: Automobile Plymouth Turismo, 1984 (valeur de \$3.700.00)

G. SANTERRE
Lot no 2: Automobile Buick Le Sabre, 1981 (valeur de \$4.400.00)

F. GAUTHIER
Lot no 3: Stéréo Panasonic (valeur de \$100.00)

- Lots no 3 entreposés au 57 rue Victoria, Bureau 4, Valleyfield
- Lots nos 1 & 2 entreposés au 430 Chemin Laroque, Valleyfield

CONDITIONS

1- Les soumissions doivent être scellées et doivent y être mentionnées "SOUMISSION DE FAILLITE" (INSCRIRE LE NOM DE LA FAILLITE)... 2- L'enveloppe doit contenir: a) Un chèque visé ou argent comptant d'au moins 20% de l'offre b) Le chèque doit être libellé au nom de J.P. CHATIGNY "IN TRUST" c) La désignation du lot et le prix d) La soumission doit être signée 3- Le syndic se réserve le droit de ne prendre ni la plus haute, ni aucune des soumissions. 4- Le dépôt sera confisqué à titre de dommages intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis dont il est question au paragraphe 8, de l'article 114 des règles régissant la faillite. 5- Le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages intérêts s'il ne conclut pas la vente. 6- Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat. 7- Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du syndic 8- Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que se soit ne peut être fournie. 9- Le solde est payable à la prise de possession par chèque visé et ce en dedans de trois (3) jours) 10- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. 11- Les actifs pourront être examinés, lundi, le 5 janvier 1987 entre 10,00 heures a.m. et midi 12- Les soumissions seront reçues à mon bureau jusqu'à jeudi, le 8 janvier 1987 à 10,00 heures a.m. pour l'ouverture des soumissions. 13- Les soumissionnaires sont invités à y assister.

J.P. CHATIGNY & ASSOCIÉS INC
JEAN-PIERRE CHATIGNY syndic,
57 rue Victoria, Bureau 4 Valleyfield, Québec, J6T 1A1 Tél.: 373-5698.

MENARD

A Valleyfield, le 26 décembre 1986, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme veuve Joseph Ménard, née Juliette Larche, demeurant au centre d'accueil du Haut St-Laurent de Coteau-du-Lac. Les funérailles ont eu lieu le 29 décembre dernier partant du centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317, rue Victoria à Valleyfield pour se rendre à la Cathédrale où le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

PELADEAU

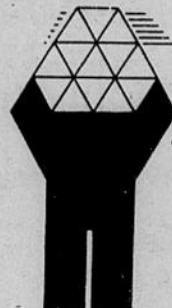
A St-Timothée, le 28 décembre 1986, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Albert Péladeau, époux de Yvette Viau, demeurant au 425, Rang St-Joseph à St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu mardi le 30 décembre dernier partant du centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317, rue Victoria à Valleyfield pour se rendre à l'église paroissiale de St-Timothée où le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de St-Timothée.

Vous trouverez
peut-être l'objet
de vos rêves



les petites
annonces
373-8555

PROVINCE DE QUEBEC



M.R.C. de
Beauharnois
Salaberry

APPEL D'OFFRES REMBLAIS ET TALUS ETANGS D'OXYDATION

Des soumissions scellées dans des enveloppes préparées à cet effet et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 14 heures H.N.E., le 6 février 1987, pour des travaux de remblai, confection de talus la plantation d'arbre, l'ensemencement hydraulique, la construction de 2 étangs d'oxydation avec conduites d'amenées et d'évacuation, construction de déversoirs (2), aménagement de fossé, construction d'un ponceau et de voie d'accès sur les talus, etc.

Seuls sont autorisés à soumissionner, pour l'exécution des travaux, les Entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des Entrepreneurs de construction (L.Q.) 1975, chap. 53) et qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus immédiatement à compter du lundi 5 janvier 1987 contre un montant non remboursable de cinquante 50.00\$ sous forme de chèque visé ou mandat émis au nom de la MRC Beauharnois-Salaberry.

Ces documents seront disponibles sur rendez-vous au bureau des Ingénieurs:

Les Consultants Lapointe, Beauchamp,
Côté, Derome Inc. & Associés
29, rue Ste-Hélène
Valleyfield, (Québec)
J6T 1S5
Tél.: (514) 371-5722/ 371-6211

Une séance d'information pour les Entrepreneurs intéressés aura lieu le 14 janvier 1987 à 14h00 au bureau des Consultants LBDC Inc. & Associés. à l'adresse ci-haut mentionnée.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, d'un mandat ou d'un cautionnement de soumission au montant de 10% du montant de la soumission, émis à l'ordre de la MRC de Beauharnois-Salaberry. Dans le cas de cautionnement, ce dernier devra être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux (2) copies) devront être présentées sur les formulaires spécialement préparés à cet effet et contenues dans les enveloppes clairement identifiées et fournies à ces fins. Toute soumission devra parvenir au bureau de la MRC de Beauharnois-Salaberry sise au 33, rue Richardson, Beauharnois (Québec) J6N 2T4 avant le 6 février 1987 à 14:00 heures. Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes publiquement ce même jour, à 14h05 heures, à la salle réservée aux délibérations du Conseil de la MRC. Les soumissions seront soumises à l'étude du Conseil de la MRC lors de la séance du 18 février 1987.

Les Entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

La MRC de Beauharnois-Salaberry ne s'engage à accorder un contrat ni au plus bas ni à aucun des soumissionnaires et ce, pour le projet mentionné au présent appel d'offres.

Donné à Beauharnois, ce vingt-troisième jour de décembre de l'an mil neuf cent quatre-vingt-six.

Gérard Roberge
Secrétaire-trésorier
33, rue Richardson
Beauharnois Québec
J6N 2T4

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
COUR SUPERIEURE
CHAMBRE DE LA FAMILLE

NO.: 760-12-004232-81

CHRISTINE CARDINAL, domiciliée et résidant au 87 Vallée app. 2 à Valleyfield, district de Beauharnois;

Requérante

VS

LUC CARDINAL, d'adresse inconnue;

Intimée

L'intimée est par les présentes requis de comparaître le 12 février 1987 à 9h30 au Palais de Justice de Valleyfield, 180 rue Salaberry à Valleyfield.

Une copie de la requête en fixation de pension alimentaire a été laissée au greffe de la Cour Supérieure à son intention.

Valleyfield, le 18 décembre 1986

ANDRE MENARD
PROTONOTAIRE

J.P. Chatigny et Associés Inc.

SYNDIC EN FAILLITE

J.P. CHATIGNY,

C.G.A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

57, RUE VICTORIA (514)373-5698
VALLEYFIELD 1-800-363-5330

OCCASION DE CARRIÈRE
DANS LA
VENTE au DETAIL

POUR GRANDE CHAINE
DE MAGASINS À RAYONS

Si vous êtes ambitieux et désirez aller de l'avant, la réorganisation et l'expansion de notre compagnie vous offrent un avenir des plus prometteurs. Le candidat idéal devra posséder une expérience antérieure au sein d'une chaîne de magasins à rayons et se verra offrir une formation en vue des nouveaux postes qui seront créés par l'expansion de la compagnie.

Candidats bilingues
avec expérience seulement

LES
MAGASINS
A RAYONS **Hart** LTEE

Envoyez votre curriculum vitae
en toute confiance à:

M.G. Renaud

9001 Louis.-H. Lafontaine
Anjou, Québec H1J 2C5

JEAN COUTU

...même un ami

ÇA C'EST RASSURANT!

NOUS SOMMES CUVERTS.

du lundi au vendredi
de 9h00 à 22h00
samedi de 9h00 à 21h00
dimanche 10h00 à 21h00

GILLES RAYMOND
propriétaire

"LES MERCREDIS ENOR"

pour les gens de 65 ans et plus

ESCOMPTE de 10%
SAUF SUR TABAC ET SPECIAUX
A LA PHARMACIE SEULEMENT

ÉCONOMISEZ 75¢
à l'achat de serviettes hygiéniques maxi ou maxi minces assorties
ALWAYS ou ALWAYS PLUS

2.99 PRIX SANS CE COUPON 3.74*

PRIX AVEC CE COUPON AU CHOIX

Présentez ce coupon à la caisse P.J.C. L'offre est valide du 4 au 10 janvier '87.

Pour remboursement, postez à: H.A. Watts B.P. 2140
Succ 4, Toronto Ontario M5W 1H1

DÉSODORISANT EN AÉROSOL ASSORTIS
RIGHT GUARD

Format 200 ml

2.39*

AU CHOIX

GEL À RASER
Lime, régulier ou peau sensible
GILLETTE

Format 200 ml

1.79*

AU CHOIX

GRATUIT

SPECIAL PHOTO CALENDRIER 1987 ET AGRANDISSEMENT

5x7

1987

Apportez vos films 24 poses et 36 poses, procédé C 41, au comptoir photo Jean Coutu et recevez un coupon vous donnant droit à un agrandissement 5 x 7 de votre photo favorite que vous pourrez coller sur un pratique calendrier 1987.

Obtenez le même privilège avec 2 films 12 poses et 15 poses, procédé C 41.

SERVICE PHOTO

Coupon valide jusqu'au 28 février 1987

COSMÉTIQUES
JEAN COUTU

CHANTILLY
Lotion pour visage
Mince à la
Lotion

ALYSSA ASHLEY
MUSK

CHANTILLY LOTION À MAINS
OU
ALYSSA ASHLEY LOTION HYDRATANTE Format 400 ml

HOUBIGANT
CHANTILLY 3 HAND LOTION OR
ALYSSA ASHLEY MOISTURIZING LOTION

5.99*

AU CHOIX

AZIZA
PROFITEZ D'UN SEUL PRIX SPECIAL SUR LES PRODUITS AZIZA

Rouge à lèvres, Mascara
Fard à paupières noir et Blush
Lotion, Mascara, Eclaircisseur pour yeux et Blush

2.89*

AU CHOIX

DÉTERSIF POUR LAVE-VAISSELLE
ALL

Format 1.4 kilo

2.99*

ECONOMISEZ PLUS DE 30% SUR LE PRIX P.J.C.

*LIMITE 3 PAR CLIENT

*VALIDE DU 4 AU 10 JANVIER '87

GEL COIFFANT NATUREL • MOUSSE COIFFANTE NORMALE OU • MOUSSE COIFFANTE PLUS DE VOLUME
DRY LOOK

Gel coiffant format 150 ml
OU
Mousse coiffante format 150 g

2.39*

AU CHOIX

SOLUTION DE TREMPAGE POUR LENTILLES SOUPLES
BAUSCH & LOMB

Format 240 ml

4.87*

SAVON DE TOILETTE
Personnelle

Format 4

.99*

BAS CULOTTE TAILLE UNIVERSELLE
Couleurs assorties
Personnelle

AU CHOIX

.89*

ECONOMISEZ PLUS DE 35% SUR LE PRIX P.J.C.

PRÉPARATION CONCENTRÉE POUR NOURRISSONS ASSORTIS
SIMILAC

AU CHOIX

38.99* (cse)

BAS TUBE
Pour hommes ou femmes
Couleurs assorties

2.39*

ANTIACIDE LIQUIDE OU EN COMPRIMÉS
RIOPAN PLUS

Liquide format 350 ml
Comprimés format 60

3.29*

AU CHOIX

ECONOMISEZ PLUS DE 30% SUR LE PRIX P.J.C.

SARDINES ASSORTIES
BRUNSWICK

Format 100 g

2.89*

AU CHOIX

FEUILLES MOBILES
HILROY

Format 200

.77*

ECONOMISEZ PLUS DE 60% SUR LE PRIX P.J.C.

EAU MINÉRALE
VITTEL

Format 1.5 litre

.79*

SHAMPOOING OU APRÈS SHAMPOOING
GERLINDA
ASSORTIS

4.39*

AU CHOIX

ENSEMBLE DE MONTRE ET CALCULATRICE SOLAIRE
Pour homme et femme
"BLISTER PAK"

7.99*

LIQUEURS DE NECTAR IMPORTÉES
Saveurs de poire, pêche, abricot ou pomme
GO NECTAR

Format 200 ml

.89*

AU CHOIX

DUO TANG
COULEURS ASSORTIES

chacun

.19*

BIC
RASOIRS JETABLES
Régulier ou peau sensible
OU
BRIQUET JETABLE
Couleurs assorties
Rasoirs Format 12
Briquet Format 2

AU CHOIX

CHACUN

.99*

PROTÈGE DESSOUS MINI PROTECTION
Personnelle

Format 30

1.59*

POUDRE OU SIROP DE CHOCOLAT
NESTLÉ QUIK

Poudre format 750 g
OU
Sirop format 700 ml

2.39*

AU CHOIX

DEPOSITAIRE DES PRODUITS:
• HOLLISTER • SQUIBB POUR STOMIE
• AMES: GLUCOMETRE — TEST DE GROSSESSE



76 rue DUFFERIN VALLEYFIELD
(CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD) 371-3333

on trouve de tout... *même un ami*